

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 89 (1971)  
**Heft:** 133

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Freitag 11. Juni 1971  
Berne, vendredi 11 juin 1971

1431

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang  
89<sup>e</sup> année

N° 133

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Bldg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annonceur: Publicitas AG - Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

#### N° 133 Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Wertpapiere. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist.  
Aktien-Emission Furtshellas-Bahn AG, Sils im Engadin.  
Immofin SA, en liquidation, Fribourg.  
Avinco SA, en liquidation, Genève.  
Société Immobilière Durandal, Genève.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Aenderung von Nebentaxen der Post.  
Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.  
Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

### Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Zug, Fribourg,  
Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen,  
Appenzel A.-Rh., Appenzel I.-R., Graubünden, Ticino, Vaud, Valais,  
Neuchâtel, Genève.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

11. Mai 1971. Apparaten usw.  
**Fricar A.-G.**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1968, S. 697), Fabrikation von Apparaten usw. Die Generalversammlung vom 4. 12. 1968 hat die Statuten geändert. Die Schreibweise der deutschen Fassung der Firma ist **Fricar A.G.** Ferner wird die Firma auch in französischer und englischer Sprache geführt, lautend: **Fricar S.A.** bzw. **Fricar Ltd.** Die bisherigen 90 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in Inhaberaktien umgewandelt worden. Das Grundkapital von Fr. 150 000 zerfällt somit in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es sind 400 auf den Inhaber lautende Genuschein ausgegeben worden, die keinen Nennwert haben. Sie gewähren Anspruch auf einen Anteil am Reingewinn, wobei die Generalversammlung diesen Anteil festzulegen hat.

27. Mai 1971. Beteiligungen.  
**Sesmo AG**, in Männedorf, Schönhaldestrasse 38, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 19. 5. 1971. Zweck: Handel mit und Vermittlung von Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, sowie Grundstücke erwerben oder Gebäude errichten, Finanzgeschäfte aller Art durchführen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): eins oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Arnold Vonwiller, von St. Gallen, in Männedorf, mit Einzelunterschrift.

2. Juni 1971. Kunststoff-, Autogen- und Elektroschweißgeräte.  
**Vaterlaus**, in Oetfingen, (SHAB Nr. 65 vom 14. 3. 1970, S. 613), Vertretungen von Kunststoff-, Autogen- und Elektroschweißgeräten. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1970 an die «Vaterlaus AG», in Oetfingen, erloschen.

2. Juni 1971. Elektroschweiß-, Autogen- und Kunststoffschweißanlagen.

**Vaterlaus**, in Oetfingen (SHAB Nr. 65, vom 19. 3. 1970, gung), Statutendatum: 7. 5. 1971. Zweck: Import von und Handel mit Elektroschweiß-, Autogen- und Kunststoffschweiß-Anlagen, Schweißröhren und Zubehör sowie deren Service und Beratung; kann sich auch mit dem Import und Export sowie Handel mit anderen Produkten befassen und sich an anderen Gesellschaften im In- und Ausland beteiligen. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberiert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000 übernimmt Einzelfirma «Vaterlaus», in Oetfingen, mit Aktiven (Fr. 203 343.15) und Passiven (Fr. 55 343.15) gemäss Bilanz per 31. 12. 1970 zum Preise von Fr. 148 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre brieflich. VR (Verwaltungsrat): 3 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Herbert Vaterlaus-Schoch, von Hüntwangen, in Oetfingen, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Rudolf Berchtold, von Schmiedruef, in Buchs (ZH), und Ernst Schoch, von Oetfingen und Weidlingen, in Oetfingen, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

2. Juni 1971.

**Abita Holding AG Zürich**, in Zürich, Rämistrasse 50, Zürich 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 20. 4. und 4. 5. 1971. Zweck: Beteiligung jeder Art an Unternehmungen im In- und Ausland, vorwiegend an solchen, welche sich mit der Herstellung und dem Vertrieb von Fertighäusern, deren Elementen und von Einrichtungsgegenständen für Häuser befassen, sowie ferner Verwaltung eigenen und fremden Vermögens. Grundkapital: Fr. 500 000 voll liberiert; 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Harry Trevisani, von Degersheim, in Lindau ZH, Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien, Ernst Schneider, von Oberdorf BL, in Richterswil, Delegierter des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien, Martin Stüssi, von Ritt GL und Linthal, in Zürich, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien; Max Furler, von Hersberg, in Uetikon am See, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien, Jürg Bally, von Schönenwerd SO, in Zollikon, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien.

2. Juni 1971. Maschinen und Apparate für Kälte und Klimatisierung.

**Charles Hasler**, in Regensdorf (SHAB Nr. 81 vom 9. 4. 1970, S. 777), Handel mit und Fabrikation von Maschinen und Apparaten ein gros für Kälte und Klimatisierung. Diese Firma ist infolge Ueberenganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. 12. 1970 an die «Charles Hasler AG», in Regensdorf, erloschen.

2. Juni 1971. Maschinen und Apparate für Kälte und Klimatisierung.

**Charles Hasler AG (Charles Hasler S.A.) (Charles Hasler Ltd.)**, in Regensdorf, Adresse: Althardstrasse 238, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 22. 4. 1971. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Apparaten ein gros für Kälte und Klimatisierung; kann auch Liegenschaften erwerben und veräußern, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Grundkapital: Fr. 1 000 000, voll liberiert; 2000 Namenaktien zu Fr. 500. Uebernimmt das Geschäft der Einzelfirma «Charles Hasler», in Regensdorf, mit Aktiven (Fr. 2908 562.55) und Passiven (Fr. 1 641 306.31), gemäss Uebernahmebilanz per 31. 12. 1970 zum Preis von Fr. 1 267 256.24, wovon Fr. 1 000 000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Karl Hasler, von Altstätten (SG) und Zürich, in Regensdorf, Präsident des VR mit Einzelunterschrift; Elsa Hasler geb. Bünzli, von Altstätten SG und Zürich, in Regensdorf, und Dr. Kurt Tuchschmid, von Thundorf TG, in Zollikon, beide Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien mit der Beschränkung jedoch, dass sie nur untereinander zeichnen. Kollektivprokura zu zweien haben Marcel Hertz, von und in Zürich, und Hansjörg Wittwer, von Linden b. Oberdiessbach, in Regensdorf, mit der Beschränkung jedoch, dass ein jeder von ihnen nur mit Karl Hasler, Präsident des VR, zeichnet.

2. Juni 1971.

**Labor für Informatik AG**, in Opfikon, Adresse: Lättenwiesenstrasse 3, Glatbrug, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 21. 5. 1971. Zweck: Durchführung von Experimenten mit elektronischen Geräten auf dem akustischen und optischen Sektor sowie Fabrikation von und Handel mit solchen Geräten; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Bruno Georg Schmidli, von Frick, in Opfikon, Präsident des VR mit Einzelunterschrift; Hans Rudolf Abt, von Zürich und Opfikon, in Opfikon, Mitglied des VR mit Einzelunterschrift.

2. Juni 1971. Gartengestaltungen, Sportanlagen usw.

**Carl Troendle Sohn AG**, in Zürich, Staubstrasse 21, Zürich 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 18. 5. 1971. Zweck: Ausführung von Aufträgen für Gartengestaltungen und Sportanlagen sowie Handel mit Baumaterialien, insbesondere Planung und Ausführung sowie Unterhalt und Umgestaltung von Gartenanlagen, Tennisanlagen und öffentlichen Anlagen jeder Art; kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art in irgendeiner Form beteiligen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert; 700 Namenaktien zu Fr. 100 und 130 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten räumen den Gründeraktionären einen besonderen Vorteil im Falle der Ausgabe von neuen Aktien ein. Ferner sind die in den Statuten genannten Personen im Falle der Uebertragung von Aktien begünstigt. Uebernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Carl Troendle Sohn» in Zürich geführte Geschäft mit denjenigen Aktiven (Fr. 377 886.75) und denjenigen Passiven (Fr. 137 805.20), welche in der Uebernahmebilanz per 31. 12. 1970 enthalten sind, zum Preise von Fr. 240 081.55, wovon Fr. 200 000 auf Grundkapital angerechnet. Andere als die in der erwähnten Uebernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft von der Einzelfirma «Carl Troendle Sohn» nicht, doch gelten die von der letzteren seit dem 1. 1. 1971 abgeschlossenen Geschäfte als auf Rechnung der neuen Aktiengesellschaft erfolgt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 6 Mitglieder. Mitglieder des VR: Walter Tröndle, von Marthalen und Zürich, in Zürich, Präsident des VR mit Einzelunterschrift; Helga Tröndle, von Marthalen und Zürich, in Zürich, Mitglied des VR mit Einzelunterschrift.

2. Juni 1971.

**Polyfoto AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Adresse: Weinbergstrasse 148, Zürich 6. Statutendatum: 11. 3. 1971. Grundkapital: Fr. 50 000.-, worauf Fr. 20 000 liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Handel einschliesslich Import und Export mit Erzeugnissen der fototechnischen und fotochemischen Industrie sowie Herstellung dieser Erzeugnisse; kann sich an anderen Firmen beteiligen und Liegenschaften erwerben. VR (Verwaltungsrat): eins oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR: Willy Kaufmann, von Knutwil, in Greifensee,

mit Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Heinrich Manderman, staatenlos, in Berlin, und Peter Fraatz, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt a. M.

2. Juni 1971.

**Buchdruckerei a.d. Sihl A.-G.**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1968, S. 1229), Dr. Ernst Bodmer und Adolf Zarn sind infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Vizepräsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Leonhard Derron, von Vully-le-Bas, in Erlenbach (ZH). Die Prokura von Eugen Gmür ist erloschen.

2. Juni 1971.

**CAB Treuhand und Revisions AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1970, S. 2417), Statuten am 27. 4. 1971 geändert. Neue Umschreibung des Zweckes: Uebernahme von Treuhandfunktionen, insbesondere Buchführungen, Abschlüsse, Revisionen, Inkasso, Steuer- und Kontrollstellmandate, Verwaltung und Führung von Gesellschaften und Sekretariaten, Organisations- und Finanzberatung, Vermögens- und Erbschaftsverwaltungen sowie An- und Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften. Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.

2. Juni 1971.

**Baugeschäft Meier A.-G.**, in Pfäffikon (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1970, S. 1734), Max Meier, dieser infolge Todes, und Ernst Meier sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift des ersteren ist erloschen. Ernst Meier-Hofer, Mitglied des VR, ist nun Präsident und Delegierter desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Paul Meier, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben, ohne Zeichnungsbefugnis. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis ist Hans-Ruedi Meier-Strickler, von Pfäffikon (ZH), in Wattwil (SG).

2. Juni 1971. Liegenschaften.

**H. Meier's Erben AG Pfäffikon**, in Pfäffikon (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1970, S. 1098), Erwerb, Veräußerung und Verwaltung von Liegenschaften usw. Max Meier-Amann, dieser infolge Todes, und Ernst Meier-Kägi sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied und Präsident des VR mit Einzelunterschrift ist Ernst Meier-Hofer, seine Prokura ist erloschen. Paul Meier-Schellenberg, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis sind Clara Meier-Amann, von und in Pfäffikon, und Hans Haag-Meier, von Göttingen TG, in Zürich.

2. Juni 1971. Durchführung von Baurvorhaben.

**Realconsult AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1967, S. 2273), Begutachtung, Projektierung und Durchführung von grossen Baurvorhaben usw. Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrat): Fritz Flubacher; ist nicht mehr Direktor, führt jedoch weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Denis Riant, französischer Staatsangehöriger, in Paris. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Louis Bannwart, von Luzern und Littau, in Aarau.

2. Juni 1971. Damen- und Herrencoiffeurgeschäfte usw.

**Jacqueline d'Or AG**, in Pfäffikon (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1970, S. 159), Führung von Damen- und Herrencoiffeurgeschäften usw. Dr. Bruno Tuor aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Karl Vogel, Mitglied des VR, ist nun auch Präsident desselben und führt weiter Einzelunterschrift.

2. Juni 1971.

**Banque pour le Commerce Suisse-Israëlien**, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1970, S. 2695), mit Hauptsitz in Genf. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der hierauf bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

2. Juni 1971. Buchhaltungen, Steuerrechtspraxis usw.

**Fidusa A.G. Winterthur**, in Winterthur 4 (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1971, S. 1395), Buchhaltungsbüro, Steuerrechtspraxis usw. Robert Weissenmann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Josef Christian Strelbel, von Mägenwil, in Rorschachberg.

2. Juni 1971.

**Cory-Kaffee-Serviceplan AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 114 vom 18. 5. 1971, S. 1205), Auswertung von in den USA eingeführten Kaffee-Serviceplänen usw. Die Prokura von Heidemarie Dietz ist erloschen.

2. Juni 1971.

**Meliobau A.G.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 81 vom 7. 4. 1971, S. 823), Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Verkauf von Grundstücken; usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Reiden (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1971, S. 958) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

2. Juni 1971.

**Verkaufsgenossenschaft für gärtnerische Produkte Zürich und Umgebung**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1965, S. 1814). Die Generalversammlung vom 23. 3. 1971 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **Genossenschaft Blumen-Börse Zürich**. Die Genossenschaft bezweckt die Förderung des Absatzes und der Qualität der gärtnerischen Produkte der Genossenschafter. Dies wird zu erreichen gesucht durch Abhaltung von Auktionen, Verkauf auf andere Weise, wenn die Verhältnisse es erfordern, Ueberwachung und kontinuierliche Förderung der Qualität, Quantität und Verpackung der angebotenen Waren, Einrichtung und Unterhalt eines Beratungsdienstes über Produktion und Absatz für die Genossenschafter, ferner Beratung über den Absatz mit anderen Interessenten und Organisationen, Eintrag einer Handelsmarke, Darbietung von Hilfsdiensten (Transport- und Werbeaktionen, Kollektivreklame), direkte oder indirekte Beteiligungen an Liegenschaftsbesitz. Es bestehen nun Anteilscheine

zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus sieben bis neun Mitgliedern. Der Präsident und die beiden Vizepräsidenten des Verwaltungsrates sowie der Geschäftsführer führen Kollektivunterschrift zu zweien. Hans Hänni, dessen Unterschrift erloschen ist, Werner Stucky, Otto Bandi und Willy Meier sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden Hans Hänni jun., von Neuenegg, in Maur, als 2. Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Präsident Ernst Schaffner führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

2. Juni 1971. Elektronische Rechengereäte, Datenverarbeitungs-maschinen.

**MAI International Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Frankfurt (Main), Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich. Unter dieser Firma hat die «MAI International Gesellschaft mit beschränkter Haftung», mit Hauptsitz in Frankfurt (Main), eingetragen im Handelsregister in Frankfurt (Main), in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Der Gesellschaftsvertrag datiert ursprünglich vom 15. 3. 1966 und ist am 15. 9. 1970 letztmals geändert worden. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung von den Handel mit, die Vermietung von und den Betrieb von elektronischen Rechengereäten und Datenverarbeitungs-maschinen aller Art und von Teilen davon und die Durchführung aller damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte in Deutschland und im internationalen Bereich, insbesondere – jedoch nicht darauf beschränkt – die Durchführung organisatorischer und technischer Unternehmensberatung und die Ausführung jeglicher sich darauf beziehender Beratungsaufgaben. Sie kann andere Unternehmungen erwerben oder sich daran beteiligen. Das Stammkapital der Gesellschaft beträgt DM 8 000 000. Es zerfällt in eine Stammeinlage von DM 19 000, eine zu DM 1000, eine zu DM 1 280 000, eine zu DM 2 700 000 und eine zu DM 4 000 000. Einzige Gesellschafterin, der alle diese Stammeinlagen gehören, ist die «MAI International Corporation», in New York. Die Veröffentlichungen der Gesellschaft erfolgen im Bundesanzeiger. Geschäftsführer sind Joseph S. Barsa, Bürger der USA, in Tenafly (New Jersey, USA); Jorge Amador, Bürger von Costa Rica, in Emerson (New Jersey, USA), und Carl Jeremias, deutscher Staatsangehöriger, in Königstein (Taunus), alle drei alleinvertretungsberechtigt. Dr. Edmund Wehrli, von Zürich und Zollikon, in Zollikon, ist Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung, erteilt. Geschäftsdomizil: Baumackerstrasse 46, Zürich 11.

2. Juni 1971. Versicherungen.  
**Oberhänli & Co.**, in Zürich i. K., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1970, S. 439). Betrieb von Versicherungsgesellschaften und Vermittlung von Versicherungen aller Art. Emil Oberhänli-Zimmermann ist nicht mehr unbeschränkt haftender Gesellschafter, sondern nun Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 100 000; er führt weiter Einzelunterschrift.

#### Bern – Berne – Berna

##### Bureau Aarberg

1. Juni 1971.  
**Genossenschaft für Gastarbeiterunterkünfte Lyss**, in Lyss (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1963, S. 879). Aus dem Vorstand sind infolge Demission ausgeschieden: der Präsident Karl Bättig, der Sekretär Erich Stettler und der Kassier René Bütschi. Ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden gewählt: Peter Bolliger, von Uerkheim AG, in Lyss, Präsident; Felix Rall, von und in Biel, Sekretär (bisher Beisitzer); Theodor Mathys, von Alchenstorf, in Busswil b. B., Kassier. Peter Bolliger, Felix Rall und Theodor Mathys zeichnen kollektiv zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien ist ferner erteilt an den Verwalter Harald Sieg, von Winterthur, in Lyss.

##### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

1. Juni 1971. Substrate für Champignon-Zucht.  
**Substrat AG Toffen**, in Toffen, Aufbereitung von Substrat für die Champignonzucht sowie dessen Verkauf (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1970, S. 244). In der Generalversammlung vom 21. Mai 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital ist voll liberriert.

##### Bureau Bern

2. Juni 1971. Lebensmittel.  
**Bodenmann**, in Bern. Handel mit Lebensmitteln (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1963, S. 2364). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

2. Juni 1971. Radioapparate usw.  
**Wilhelm Christen & Co.**, in Bern. Handel mit Radio- und Fernsehapparaten und Zubehör, Antennenbau, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1962, S. 1908). Die Gesellschaft ist seit 1. August 1962 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

2. Juni 1971.  
**Käserereigenossenschaft Jetzikofen & Umgebung**, in Jetzikofen, Gemeinde Kirchlindach (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1962, S. 3347). Ernst Aeberhardt, Sekretär, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Sekretär wurde neu in den Vorstand gewählt: Hans Hebeisen, von Langnau i. E., in Jetzikofen, Gemeinde Kirchlindach. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Sekretär.

2. Juni 1971. Tonträger usw.  
**Buch Aktuel AG**, in Köniz. Herstellung und Verkauf von Waren des Buch-, Kunst- und Schallplattenhandels usw. (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1969, S. 398). Die Generalversammlung vom 12. Mai 1971 hat die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun **Stereo Tape AG**. Die Gesellschaft bezweckt jetzt: Herstellung und Vertrieb von Tonträgern sowie Erwerb von Beteiligungen an solchen Unternehmungen. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Der bisherige Geschäftsführer Klaus Arendt, dessen Einzelunterschrift erloschen ist, führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem neuen Geschäftsführer Jan Hinnerk Famira, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (BRD), dem Einzelunterschrift erteilt ist.

##### Bureau Biel

2. Juni 1971.  
**Graphische Anstalt Schüller AG**, in Biel (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1970, S. 532). Die Prokura von Alphons Salzmann ist erloschen.

2. Juni 1971.  
**Contini Sjöstedt Impact, Marketing- und Werbeberatung AG**, à Bienne (FOSC du 2. 6. 1970, No 125, p. 1266). La signature du directeur Michel Adrien Voirol est éteinte.

2. Juni 1971.  
**Compagnie de Montres Tempus S.A. (Company of Watches Tempus Ltd.)**, in Biel. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 5. März 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Uhren, Uhrenwerken und Uhrenbestandteilen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern; gegenwärtig einzig aus Dr. Hermann Witzthum, von Zürich, in Kilchberg. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 3.

#### Bureau Büren an der Aare

2. Juni 1971.  
**Laser Technique SA. (Laser Technik AG.) (Laser Technique Co. Ltd.)**, in Büren an der Aare (SHAB Nr. 79 vom 7. 4. 1970, S. 755). Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Hans Schmid, Präsident (bisher Mitglied); Gottfried Guggler, Sekretär (bisher Mitglied); Hans Wild, Mitglied (bisher Präsident); Hans Schläfli, Mitglied (bisher Sekretär); und Walter Bannwart, wie bisher Mitglied. Die Verwaltungsräte Schmid, Guggler, Wild und Schläfli zeichnen wie bisher je kollektiv zu zweien.

2. Juni 1971.  
**Käserereigenossenschaft Oherwil bei Büren**, in Oberwil bei Büren (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1961, S. 2967). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Alfred Balsiger, Sekretär; Hans Isch-Aeschlimann, Kassier, deren Unterschriften erloschen sind. In den Vorstand gewählt wurden: Fritz Säggerer, von Bannwil, in Oberwil bei Büren, als Sekretär, und Hans Lerch-Affolter, von Affoltern i. E., in Oberwil bei Büren, als Kassier. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Sekretär oder dem Kassier.

#### Bureau Burgdorf

2. Juni 1971. Metzgerei.  
**Rosa Christen-Frank**, in Wynigen, Metzgerei, Wursterei (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1965, S. 642). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

2. Juni 1971. Restaurant.  
**Heinrich Beck**, in Schafhausen, Gemeinde Hasle b. B. Inhaber der Firma ist Heinrich Beck, von Sumiswald, in Schafhausen, Gemeinde Hasle b. B. Betrieb des Restaurants «Rössli».

#### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

2. Juni 1971.  
**Société de laiterie de Montfaucon-Les Enfers, à Montfaucon (FOSC du 11. 12. 1968, No 291, p. 2686), société coopérative. Le conseil d'administration est actuellement composé de Fernand Luchat, de La Scheute, aus Enfers, président; Léon Rais, vice-président; Robert Péguinot, secrétaire; Auguste Brahier, caissier (inscrits). La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire ou le caissier. Les pouvoirs de Georges Frésard, ancien président, sont éteints.**

#### Luzern – Lucerne – Lucerna

2. Juni 1971.  
**HOMACO Hotelmanagement Consulting AG**, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut Urkunde und Statuten vom 18. Mai 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Bewirtschaftung von Hotels für Dritte. Beratung für Hotels und Vermittlung von Hotelbelegungsverträgen; Beteiligungen, Erwerb oder Errichtung gleichartiger oder verwandter Unternehmungen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Walter Strebli, von Haslen und Luzern, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw. Adresse: Falkengasse 3 (eigenes Büro).

2. Juni 1971.  
**SELVEZ Immobilien AG**, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw. Unter dieser Firma besteht laut Urkunde und Statuten vom 18. Mai 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb von Bauland, Wohn- und Geschäftshäusern und deren Vermietung, sowie Erstellung und Verwaltung von Häusern im In- und Ausland. Beteiligungen, Erwerb oder Errichtung gleichartiger oder verwandter Unternehmungen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Walter Strebli, von Haslen und Luzern, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw. Adresse: Allwinden Kastanienbaum (beim Verwaltungsrat).

2. Juni 1971.  
**Baugenossenschaft Reussbühl**, in Reussbühl, Gemeinde Littau (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1965, S. 1264). Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: Präsident Martin Koller; Vizepräsident Karl Segmüller; Kassier Heinrich Fuchs (dieser bisher); Aktuar Albert Kuster, von Ballwil, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier. Die Unterschrift von Adolf Ineichen (bisher Aktuar) ist erloschen.

2. Juni 1971.  
**Electras G.m.b.H., Filiale Luzern**, in Luzern, elektrische Apparate (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1966, S. 54), mit Hauptsitz in Bern. Neue Adresse: Werchlaubengässli 8.

2. Juni 1971. Elektronische Geräte, Radios, TV.  
**Goldinger & Co.**, in Ebikon, elektronische Geräte usw. (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1971, S. 214). Neue Geschäftsnatur: Verkauf, Reparaturen und Service von Fernseh-, Radio- sowie elektronischen Geräten und Apparaten; einschlägige Vertretungen.

2. Juni 1971. Brennstoffe, Garage.  
**Isenschmid & Gilli A.G. Horw**, in Horw, feste und flüssige Brennstoffe, Garage usw. (SHAB Nr. 261 vom 9. 11. 1964, S. 3371). Alois Isenschmid ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Präsident ist nun Werner Gilli (bisher Mitglied); er sowie das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Rudolf Gilli sind Bürger von Kriens und führen Einzelunterschrift, ihre Kollektivunterschriften sind erloschen.

2. Juni 1971.  
**Käserereigenossenschaft Aesch**, in Aesch (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1967, S. 3099). Hans Furrer und Franz Scherer sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Hans Furrer-Wilhelm, von und in Aesch, und neuer Vizepräsident Arnold Odermatt, von Dalenwil, in Schongau. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder Aktuar.

2. Juni 1971. Turmuhren usw.  
**Jakob Muri**, in Sursee, elektrische Kirchenglocken-Läutmaschinen (System Muri). Turmuhren, Revisionen (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1963, S. 3471). Neue Geschäftsnatur: Turmuhrenfabrik, elektrische Glockenspielanlagen, Revisionen, Schalltafelbau. Glockenstrasse.

2. Juni 1971. Maschinen.  
**Prema AG**, in Sursee, Maschinen usw. (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1970, S. 2189). Neue Adresse: Haldenmattstrasse 9.

2. Juni 1971.  
**Schuhhaus Jb. Spieler Aktiengesellschaft**, in Luzern (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1967, S. 2262). Als weiteres Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde in den Verwaltungsrat gewählt Jakob Spieler-Maurer, von Luzern, in Meggen. Neue Adresse: Grendelstrasse 6.

2. Juni 1971.  
**Rudolf Schmid, Architektur-Bauleitung & Generalunternehmer**, in Meggen (SHAB Nr. 306 vom 31. 12. 1965, S. 4100). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

2. Juni 1971. Möbel.

**Robert Zemp & Co. A.G.**, in Reussbühl, Gemeinde Littau, Möbel-fabrik (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1970, S. 1035). Anstelle des aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedenen Ernst Gernet-Scherer, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Gary Zemp, von Littau und Luzern, in Zürich. Der bisherige Prokurist Oskar Untermährer, nun auch Bürger von Emmen, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen.

#### Ohwalden – Unterwald-le-haut – Unterwalden alto

1. Juni 1971.  
**Hartwerkzeug Kerns GmbH**, in Kerns. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. Mai 1971 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt die Fabrikation von und Handel mit Hartwerkzeugen aller Art sowie den Erwerb und die Veräusserungen von Patenten und Lizenzen. Die Firma kann Liegenschaften an- und verkaufen und sich an andern kommerziellen und industriellen Unternehmungen beteiligen. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 200 000. Gesellschafter sind Horst Brüschi, von Octisheim, (Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 199 000, und Werner Niederberger, von Dalenwil NW, in Luzern, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Die beiden Gesellschafter sind Geschäftsführer und zeichnen für die Gesellschaft kollektiv zu zweien. Domizil: Im Sand.

2. Juni 1971.  
**Josef Rohrer-Baugeschäft**, in Alpnach. Inhaber der Firma ist Josef Rohrer-Burch, von Sachseln, in Alpnach. Hoch- und Tiefbau. Einzelprokura wird erteilt an Frau Marie Rohrer-Burch, von Sachseln in Alpnach. Unterdorf.

#### Nidwalden – Unterwald-le-has – Unterwalden hasso

11. Mai 1971.  
**Elisabeth Verwaltungen-AG**, in Hergiswil, Erwerb und Verwaltung von Wohnungen usw. (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1970, S. 1725). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Beschlüsse der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. April 1971 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Das Aktienkapital wurde von Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien und nicht Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 neuen, voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das voll liberrierte Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

#### Zug – Zoug – Zugo

13. Mai 1971. Milchprodukte.  
**Samosint AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. April 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Milchprodukten sowie mit Waren aller Art, die der Produktion und Verwertung von Milchprodukten dienen. Die Gesellschaft kann ferner Patente, Lizenzen, Wertschriften und Liegenschaften erwerben und verwerten und sich an in- und ausländischen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelzeichnungsberechtigung ist Dr. Michael Tobwin, von Basel, in Zürich. Domizil: Baarerstrasse 57 (c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug).

1. Juni 1971. Klimatische Geräte.  
**Klimaco A.-G.**, in Zug, Handel mit sowie Import und Export von klimatischen Geräten usw. (SHAB Nr. 116 vom 21. 5. 1958, S. 1400). Neues Domizil: Baarerstrasse 10 / Geschäftshaus Gotthard (c/o Dr. O. Menz).

2. Juni 1971.  
**Eisenbahner-Baugenossenschaft Zug**, in Zug (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1965, S. 3563). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 27. März 1971 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen. Josef Zraggen, Vizepräsident; Alois Gisler, Aktuar, und Jakob Merz, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Heinz Grüter, von Roggwil BE, in Zug, als Aktuar, und Hans Gaberell, von Altavilla FR, in Zug. Sie führen je Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.

2. Juni 1971.  
**Genossenschaft stadtbürgerliche Geschäfte**, in Zug (SHAB Nr. 109 vom 12. 5. 1971, S. 1150). Meinrad Hofstetter, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident wurde gewählt: Benedikt Kündig, von Sarmentorf AG, in Zug. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

2. Juni 1971. Binnentankschiffe.  
**Fluseta AG**, in Zug, Kauf und Betrieb von Binnentankschiffen sowie jede andere Speditionstätigkeit mit Wasser und zu Lande (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1971, S. 802). Als neue Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Dr. Jürgen Bernhold, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg-Hummelsbüttel, und Dr. Beat Stiefel, von Stein am Rhein SH und Egg ZH, in Zürich. Das bisher einbezahlte Mitglied des Verwaltungsrates, Wolfgang von Erlach, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Sämtliche Mitglieder haben Kollektivunterschrift zu zweien. Die Einzelunterschriftenberechtigung von Wolfgang von Erlach ist demgemäss erloschen.

2. Juni 1971. Immobilien.  
**Tanda AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. Mai 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Vermietung und Verwaltung von Immobilien im Ausland unter Ausschluss der Schweiz, sowie Beteiligung an gleichartigen oder verwandten Gesellschaften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist René F. Simon, von Zürich, in Kilchberg. Domizil: Alpenstrasse 12 (c/o Dr. A. Planzer).

2. Juni 1971. Immobilien.  
**Ilanga AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. Mai 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Vermietung und Verwaltung von Immobilien im Ausland unter Ausschluss der Schweiz, sowie Beteiligung an gleichartigen oder verwandten Gesellschaften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist René F. Simon, von Zürich, in Kilchberg. Domizil: Alpenstrasse 12 (c/o Dr. A. Planzer).

2. Juni 1971. Elektronische Apparate.  
Livingston AG in Liq., in Z. u. g. Handel mit Waren aller Art auf dem Gebiet der Elektronik usw. (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1970, S. 441). Die Firma wird nach beendeter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

2. Juni 1971. Immobilien.  
Pila AG, in Z. u. g. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. Mai 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Vermietung und Verwaltung von Immobilien im Ausland unter Ausschuss der Schweiz, sowie Beteiligung an gleichartigen oder verwandten Gesellschaften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelnstimmrecht ist René F. Simon, von Zürich, in Kilchberg. Domizil: Alpenstrasse 12 (c/o Dr. A. Planzer).

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

2. Juni 1971.  
Ameublements Vionnet S.A., à Bulle (FOSC du 9. 9. 1969, No 210, p. 2075). Gilbert Pugin, jusqu'ici fondé depouvoirs, est nommé sous-directeur avec signature collective à deux avec un administrateur ou un fondé de pouvoirs. Sa procuration est éteinte.

2. Juni 1971. Hôtel.  
Roger Dupré, à Le Pâquier, exploitation de l'Hôtel du Moléson (FOSC du 26. 11. 1969, No 277, p. 2727). La raison est radiée par suite de constitution de la société anonyme «Hôtel du Moléson-Le Pâquier S.A.».

#### Bureau de Fribourg

Rectification.  
Immofin S.A. en liquidation, à Fribourg, affaires immobilières, etc. (FOSC du 17. 5. 1971, No 113, p. 1196). Le procès-verbal authentique est du 25 mars 1971.

1<sup>er</sup> juin 1971.  
Gestion et Participations financières S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et status du 26 mai 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la prise de participations à toutes entreprises industrielles, commerciales, financières et immobilières sises tant en Suisse qu'à l'étranger, leur administration et leur gestion, de même que l'acquisition, la vente et l'octroi de licences portant sur tous brevets ou sur tous droits à des brevets. Le capital social est de fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. Les communications et publications peuvent se faire par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Robert Burrus, de Boncourt, à Fribourg, président; Olivier Burrus, de Boncourt, à Genève, et Alain-Claude Marlin, de France, à St-Jean de Luz (France); ils signent collectivement. Locaux: Grandfey, c/o Robert Burrus.

2. Juni 1971.  
Novafilm Diffusion S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et status du 18 mai 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la négociation, la vente, le courtage, la production et la distribution, en dehors de Suisse, de films, y compris ceux destinés à la télévision, ainsi que tous droits d'exploitation cinématographique et d'assumer toutes fonctions qui ont un rapport avec son but. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Boris Monnin, de Bassecour, à Genève, président, et de François Brunuschwig, de et à Genève, membre. Ils signent individuellement. Locaux: 4, Bd de Pérolles, c/o Me J. A. Andrey, notaire.

2. Juni 1971. Construction de routes.  
Safis S.A., à Fribourg, construction de routes, etc. (FOSC du 29. 1. 1971, No 23, p. 231). L'administrateur Michel Gapany a démissionné; sa signature est radiée. Paul Civelli, président (inscrit), devient administrateur unique et signera dorénavant individuellement.

2. Juni 1971.  
Ascenseurs Gendre-Otis S.A. (Aufzüge Gendre-Otis A.G.), à Fribourg (FOSC du 21. 10. 1970, No 246, p. 2381). Nouvelle adresse administrative: Villars-sur-Glâne, Route de Villars-Vert 29, poste de Fribourg, c/o M. Meier.

2. Juni 1971.  
Marketing Consult Holding S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et status du 7 avril 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la participation directe ou indirecte à toutes sociétés, offices ou bureaux dont le but est l'étude du marché et la promotion de vente dans le monde entier ainsi que la création et l'administration de sociétés semblables. Elle peut procéder à l'émission d'emprunts par obligations. La société n'a pas d'activité dans le Canton de Fribourg, autre que celle propre à son administration. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Howard Goldfinger, de nationalité américaine, à Frouville (France), président; Henri-Albert Jacques, de Chêne-Bourg, à Collonge-Bellerive, membre, et Dorothy Strauchen, de St-Imier, à Genève, secrétaire. Ils signent individuellement. Adresse: 14, rue de Romont, en l'étude de Me Jean-Marie Cottier, avocat et notaire.

2. Juni 1971. Laine.  
Ancoisa S.A., à Fribourg, commerce de laine, etc. (FOSC du 24. 4. 1969, No 94, p. 914). Le capital social de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré par compensation d'une créance contre la société.

#### Bureau Tafers (Bezirk Seuse)

2. Juni 1971.  
Darlehenskasse Plaffeien, in Plaffeien, Genossenschaft (SHAB Nr. 117 vom 25. 5. 1969, S. 1165). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden: Alfons Zbinden, Präsident; seine Unterschrift ist erloschen. Als neue Präsidentin wurde gewählt: Alfons Neuhaus, von und in Plaffeien, bisher Beisitzer. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

2. Juni 1971.  
Hospes AG, in Tafers, Errichtung und Vermietung von Wohn- und Sozialwohnungen (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1971, S. 346). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 24. April 1971 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

2. Juni 1971. Sägerei.  
Neuhaus & Raemy, in Plasselb. Josef Neuhaus, von Plaffeien, in Rütli, Gemeinde Plaffeien, und Fridolin Raemy, von Plaffeien, in Telmoos, Gemeinde Plaffeien, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 14. Februar 1971 begonnen hat. Betrieb einer Sägerei.

2. Juni 1971. Autospenglerei.  
Rottet André, in Menzivil, Gemeinde Tafers. Inhaber der Firma ist André Rottet, von Corban BE, in Bärswil, Gemeinde Düringen. Autospenglerei und Automalerei.

2. Juni 1971. Restaurant.  
J. Neuhaus, in Giffers, Betrieb «Zum roten Kreuz» in Giffers (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1950, S. 1767). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Balsthal

1. Juni 1971.  
Konsumgenossenschaft Klus, in der Klus, Gemeinde Balsthal (SHAB Nr. 57 vom 8. 3. 1956, S. 622). Aus der Verwaltung ist der Präsident Josef Hoener ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten ist der bisherige Vizepräsident Karl Holdener, von Unterberg SZ, in Balsthal, ernannt worden. Neu ist in die Verwaltung gewählt worden: Emil Dietschi, von Laupersdorf, in Balsthal, als Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.

1. Juni 1971.  
Werner Candrian, in Balsthal, Betrieb des Hotels zum «Rössli» (SHAB Nr. 28 vom 6. 2. 1964, S. 392). Diese Einzelfirma wird infolge Geschäftslübens im Handelsregister gelöscht.

1. Juni 1971. Uhren.  
Tegra Watch AG, in Balsthal, Fabrikation und Vertrieb von Uhren und Uhrwerken (SHAB Nr. 75 vom 31. 3. 1971, S. 758). Der Direktor Erhard Meister ist aus der Firma ausgetreten; dessen Unterschriftsberechtigung ist erloschen.

##### Bureau Lebern

2. Juni 1971. Schlösser.  
Amiet & Hofmann, Inhaber Franz Amiet, in Oberdorf, Schlösser und Metallwaren (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1970, S. 296). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktien und Passiven gemäss Bilanz vom 1. Januar 1971 durch die am 28. April 1971 eingetragene «Amiet AG.» in Oberdorf gelöscht.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

28. Mai 1971. Wirtschaftsplanung usw.  
J. C. Klaus & Cie., in Basel, Wirtschaftsplanung usw. (SHAB Nr. 116 vom 21. 5. 1969, S. 1153). Aus der Kommanditgesellschaft ist der unbeschränkt haftende Gesellschafter Charles Jacques Klaus-Gutmann infolge Todes ausgeschieden. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist nun der bisherige Kommanditär Jacques Charles Klaus-Schür. Seine Kommandite von Fr. 4000 ist erloschen. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Jakob Klaus, von Niederhelfenschwil, in Basel.

28. Mai 1971. Maschinen und Einrichtungen der Getränkeindustrie usw.  
J. Kuster AG, in Basel, Maschinen und Einrichtungen der Getränkeindustrie usw. (SHAB Nr. 80 vom 6. 4. 1971, S. 809). Neues Domizil: Frobenstrasse 65.

28. Mai 1971.  
Verein für Säuglingsfürsorge Basel, in Basel (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1968, S. 2178). In der Mitgliederversammlung vom 27. Oktober 1970 wurden die Statuten geändert. Zweck des Vereins ist nun: Beratung der Mütter; Führung eines Säuglings- und Kleinkinderheimes. Der Vorstand besteht nun aus mindestens vier Mitgliedern. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an die Vizepräsidentin des Vorstandes Helene Burckhardt-Burckhardt, von und in Basel.

28. Mai 1971. Messen, Ausstellungen.  
Interexpo Company Ratzmann, Knüsel, Zimmermann, in Basel, Messen, Ausstellungen, usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1971, S. 460). Aus der Kollektivgesellschaft ist Gerhard Ratzmann-Schmid ausgeschieden; Firma nun: Interexpo Company Knüsel, Zimmermann.

28. Mai 1971. Architekturbüro usw.  
Suter & Suter AG, in Basel, Architekturbüro usw. (SHAB Nr. 120 vom 26. 5. 1971, S. 1278). Der Prokurist Heinrich Barz heisst richtig Hans-Heinrich Barz.

28. Mai 1971.  
Dufour-Garage AG, in Basel (SHAB Nr. 15 vom 22. 1. 1964, S. 205). Das Verwaltungsratsmitglied Alfred Wilhelm wohnt nun in Therwil.

28. Mai 1971.  
Drachen-Hotels AG, in Basel (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1965, S. 161). Das Verwaltungsratsmitglied Peter Trottmann wohnt nun in Basel.

28. Mai 1971. Weine usw.  
Devinieri SA, in Basel, Weine usw. (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1971, S. 713). Der Prokurist Ernst Zürcher wohnt nun in Binningen.

28. Mai 1971. Pharmazeutische Spezialitäten usw.  
Doetsch, Grether & Cie. AG, in Basel, pharmazeutische Spezialitäten usw. (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1971, S. 74). Die Unterschrift des Vizedirektors Eduard Oetiker ist erloschen.

28. Mai 1971.  
Wohnbau Süd AG, in Basel (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1970, S. 2789). Aus dem Verwaltungsrat ist Charles Tomek infolge Demission ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Rudolf Emil Tissot, von Basel, in Binningen. Er zeichnet zu zweien.

28. Mai 1971.  
Finanz und Bau AG interfinancia, in Basel, Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1970, S. 1602). Aus dem Verwaltungsrat sind infolge Demission ausgeschieden: Carl-Josef Graf von Wolkenstein, Ivan Jonkoff, Hans-Rudolf Aretz und Edward Böhringer. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Rolf Lutz, von Zürich, in Gähwil, Delegierter, und Herbert Krall, deutscher Staatsangehöriger, in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Das Verwaltungsratsmitglied Rodolphe Tissot wurde zum Präsidenten gewählt; er zeichnet weiterhin zu zweien.

28. Mai 1971. Uebersetzungen.  
Trada AG, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. Mai 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Uebersetzungsbüros. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Dr. Elisabeth Spillmann, von Niederhasli, in Aesch BL, Präsident, und Peter Solbberger, von Basel, in Bottmingen. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Weisse Gasse 15.

28. Mai 1971.  
Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft (La Bâloise, Compagnie d'Assurances sur la Vie) (La Basilese, Compagnia d'Assicurazioni sulla Vita), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1970, S. 2960). In der Generalversammlung vom 28. Mai 1971 wurden die Statuten geändert. Die Firma in englischer Sprache lautet nun: The Baloise Life Insurance Company Ltd.

28. Mai 1971.  
Basler Versicherungs-Gesellschaft (La Bâloise, Compagnie d'Assurances) (La Basilese, Compagnia d'Assicurazione), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1971, S. 960). In der Generalversammlung vom 28. Mai 1971 hat die Gesellschaft gemäss öffentlicher Urkunde den Fusionsvertrag vom 10. Mai 1971 mit der «Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden», in Basel, genehmigt. Infolgedessen übernimmt die «Basler Versicherungs-Gesellschaft» sämtliche Aktien und Passiven der «Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden» nach Massgabe von Art. 748 OR und auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1970. Den Aktiven von

Fr. 166 611 715.58 stehen Passiven von Fr. 146 521 396.07 gegenüber. Es ergibt sich somit ein Aktivenüberschuss von Fr. 20 090 319.51. Als Gegenwert werden den Aktionären der «Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden» 93 750, je mit Fr. 80 einbezahlte Namenaktien zu Fr. 100 ausgehändigt. In derselben Generalversammlung hat die Gesellschaft gemäss öffentlicher Urkunde den Fusionsvertrag vom 10. Mai 1971 mit der «Basler-Unfall, Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft», in Basel, genehmigt. Infolgedessen übernimmt die «Basler Versicherungs-Gesellschaft» sämtliche Aktien und Passiven der «Basler-Unfall, Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft» nach Massgabe von Art. 748 OR und auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1970. Den Aktiven von Fr. 343 419 023.79 stehen Passiven von Fr. 326 967 821.43 gegenüber. Es ergibt sich somit ein Aktivenüberschuss von Fr. 16 451 202.36. Als Gegenwert werden den Aktionären der «Basler-Unfall, Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft» 125 000, je mit Fr. 80 einbezahlte Namenaktien zu Fr. 100 ausgehändigt. Die bisherigen 13 000, je mit Fr. 80 einbezahlten Namenaktien zu Fr. 100 wurden in 130 000, je mit Fr. 80 einbezahlte Namenaktien zu Fr. 100 zerlegt. Das Aktienkapital von Fr. 13 000 000 wurde durch Ausgabe von 220 000 Namenaktien zu Fr. 100 erhöht auf Fr. 35 000 000, eingeteilt in 350 000 Namenaktien zu Fr. 100. Hievon sind Fr. 28 000 000 liberiert. Die Firma lautet in italienischer Sprache: La Basilese, Compagnia d'Assicurazioni. Zweck der Gesellschaft: Betrieb aller Arten der direkten und indirekten Versicherung sowie aller damit zusammenhängenden Geschäfte mit Ausnahme der direkten Lebensversicherung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

28. Mai 1971.  
Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden (La Bâloise, Compagnie d'Assurances contre l'Incendie) (La Basilese, Compagnia d'Assicurazioni contro l'Incendio), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1970, S. 2960). In der Generalversammlung vom 28. Mai 1971 wurde, auf Grund des Vertrages vom 10. Mai 1971, die Fusion mit der «Basler, Versicherungs-Gesellschaft», Aktiengesellschaft in Basel, beschlossen. Danach übernimmt die «Basler, Versicherungs-Gesellschaft» sämtliche Aktien und Passiven der «Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden» nach Massgabe von Art. 748 OR und auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1970. Die «Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden» ist demnach aufgelöst.

28. Mai 1971.  
Basler-Unfall, Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft (La Bâloise-Accidents, Compagnie Générale d'Assurances) (La Basilese-Infortuni, Compagnia Generale d'Assicurazioni), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1970, S. 2959). In der Generalversammlung vom 28. Mai 1971 wurde, auf Grund des Vertrages vom 10. Mai 1971, die Fusion mit der «Basler, Versicherungs-Gesellschaft», Aktiengesellschaft in Basel, beschlossen. Danach übernimmt die «Basler, Versicherungs-Gesellschaft» sämtliche Aktien und Passiven der «Basler-Unfall, Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft» nach Massgabe von Art. 748 OR und auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1970. Die infolgedessen aufgelöste «Basler-Unfall, Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft» bleibt im Register noch eingetragen, zur Erfüllung und Ausführung der durch die Fusion und insbesondere durch die Uebertragung von Versicherungsportefeuilles bedingten Formalitäten.

1. Juni 1971.  
RUBAG, Rollmaterial- & Baumaschinen Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1962, S. 2344). Aus dem Verwaltungsrat ist Jacques Sameli-Biedert infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: die Prokuristen, deren Prokura erloschen ist, Susanne Sameli-Biedert, als Präsidentin und Heinrich Jacques Sameli, beide von Basel und Weinfelden, in Allschwil. Sie führen Einzelunterschrift.

1. Juni 1971. Handelsgeschäfte aller Art.  
Etablissements Henkart, Van Velsen & Laureux SA (H.V.L.) Basel in Liq., in Basel, Handelsgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1971, S. 892). Neues Domizil: Rittergasse 35 (bei Testor Treuhand- und Steuerberatungs-AG).

1. Juni 1971. Elektrische Apparaturen usw.  
Diadeta W. Corfu, in Basel, elektrische Apparaturen usw. (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1970, S. 1736). Der Inhaber, William Corfomoser, ist nun auch Bürger von Basel.

1. Juni 1971. Photos usw.  
W. Dierks Inhaber Otto Wyss-Dierks, in Basel, Photohandel usw. (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1941, S. 1758). Neues Domizil: Weisse Gasse 5. Der Inhaber Otto August Wyss-Dierks und die Prokuristin Lucie Wyss-Dierks sind nun auch Bürger von Basel.

1. Juni 1971.  
Bank Robinson AG (Banque Robinson SA), in Basel (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1971, S. 1157). Aus dem Verwaltungsrat ist Lucien Rouiller ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Wenner Eulau, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien. Prokura zu zweien wurde erteilt an Dieter Koffel, von Dagmersellen, in Basel.

1. Juni 1971. Bausteine.  
Instein Frau Elisabeth Laszlo, in Riehen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Elisabeth Laszlo-Kerecsenyi, von Basel, in Riehen. Zustimmung nach Art. 167 ZGB ist erteilt. Handel mit Bausteinen. Helvetierstrasse 6.

1. Juni 1971.  
Basler Webstube Verein für Jugendfürsorge, in Basel (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1970, S. 678). Unterschrift zu zweien ist erteilt an Gerhard Schaffner, von Gränichen, in Reinach BL.

1. Juni 1971. Waren aller Art.  
Parandel AG, in Basel (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1970, S. 2926). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Chiasso verlegt (SHAB Nr. 120 vom 26. 3. 1971, S. 1280). Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.

1. Juni 1971. Beteiligungen usw.  
Equity Corporation AG, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1969, S. 2027). In der Generalversammlung vom 21. April 1971 wurden die Statuten geändert. Zweck nun: Vermittlung von Vermögensanlagen und Finanztransaktionen, Beratung und Dienstleistungen bei Anlagen aller Art; Finanzierungen und Beteiligungen. Prokura zu zweien wurde erteilt an Odette Lieber, von Vuarmans, in Pully.

#### Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

2. Juni 1971. Drogerie.  
Starck & Co., in Pratteln, Drogerie, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1967, S. 3917). Die Prokura des Dieter Glenz ist erloschen.

2. Juni 1971.  
Sanitär Juslin-Anker AG, in Muttenz. Projektierung und Ausführung von sanitären Anlagen usw. (SHAB Nr. 123 vom 30. Mai 1967, S. 1845). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Wilhelm Könnemann-Berndsen, deutscher Staatsangehöriger, in Muttenz, und Werner Born, von Basel und Niederbipp BE, in Basel.

2. Juni 1971.  
Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero) (Swiss Credit Bank), Zweigniederlassung in Liestal. Unter dieser Firma besteht auf Grund des Verwaltungsratsbeschlusses vom 25. Fe-

bruar 1971 in Liestal eine Zweigniederlassung der am 27. April 1883 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Aktiengesellschaft «Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero) (Swiss Credit Bank)», mit Sitz in Zürich (letzte Publikation siehe SHAB Nr. 74 vom 30. 3. 1971, S. 743). Zweck der Gesellschaft ist, im In- und Ausland alle Arten von Bankgeschäften zu betreiben sowie Unternehmungen des Handels und der Industrie zu fördern. Der Geschäftskreis der Gesellschaft umfasst insbesondere: a) Annahme von Geldern gegen Obligationen, Kassenscheine, Depositionen und in Kontokorrent, b) Diskonto, Wechsel-, Devisen-, Inkasso-, Giro-, Darlehens- und Kontokorrentgeschäfte unter Gewähr gedeckter und ungedeckter Kredite (einschliesslich Hypothekengeschäfte), c) Ankauf und Verkauf von Wertpapieren, Edelmetallen und Waren für eigene und fremde Rechnung, d) Aufbewahrung von Wertpapieren und Wertgegenständen und Vermittlung von Schrankfächern, e) Besorgung von Vermögensverwaltungen, Willensvollstreckungen und Erbschaftsliquidationen, f) Übernahme und Vermittlung von Anleihen und sonstigen Geldgeschäften von Staaten und anderen öffentlich-rechtlichen Korporationen, g) Übernahme und Vermittlung der Emission von Aktien und Obligationen von Gesellschaften, h) Mitwirkung bei der Gründung von Gesellschaften und Beteiligung an solchen, i) Geschäftsführung von Banken und von Finanzgesellschaften. Die Gesellschaft ist berechtigt, Liegenschaften im In- und Ausland zu erwerben, zu belasten und zu verkaufen. Die Zweigniederlassung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Felix Wilhelm Schulthess, von und in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates; Dr. Hans Schwarzenbach, von Thalwil, in Horgen, Vizepräsident des Verwaltungsrates; Dr. Eberhard Reinhardt, von Basel, in Zürich, Präsident der Generaldirektion; Dr. Robert Lang, von und in Zürich; Dr. Hans K. Escher, von und in Zürich; Robert Harry Lutz, von Zürich, in Zümikon; Dr. Heinz Rudolf Wuffli, von Rothrist AG, in Zümikon; Dr. Oswald Appeli, von Zürich, in Küssnacht, als Generaldirektoren. Zum Leiter der Filiale und Vizedirektor wird ernannt: Hanspeter Greiner, von Basel, in Therwil BL, mit Kollektivunterschrift, beschränkt auf die Zweigniederlassung. Domizil: Rathausstrasse 49.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

2. Juni 1971. Restaurant.  
H. Schuhmacher-Hort, in Schaffhausen, Betrieb des Restaurants «Zum Landhaus» (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1958, S. 1976). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

#### Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

28. Mai 1971. Treuhänderbüro.  
Bösch & Edthofer, in Herisau, Kundenbuchhaltungen, Revisionen, Inkasso usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1963, S. 92). Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen «Bösch & Edthofer AG», in Herisau, übernommen. Die Liquidation ist beendet. Die Firma wird gelöscht.

28. Mai 1971. Treuhänderbüro usw.  
Bösch & Edthofer AG, in Herisau. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 28. Mai 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung eines Buchhaltungs-, Treuhänder- und Revisionsbüros. Ausübung von Finanzgeschäften sowie Kauf, Verwaltung, Verkauf und Vermittlung von Grundstücken. Beteiligung an andern Unternehmungen. Grundkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1.000, welche mit 50% liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Bösch & Edthofer», in Herisau, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1970 und Sackeinlagevertrag vom 20. Mai 1971, wonach die Aktiven (Kassa, Postcheck, Debitoren, Mobilien, Fahrzeuge usw.) Fr. 33.445,50 und die Passiven Fr. 2.758,55 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 30.686,95 ergibt. Von diesem Uebernahmepreis werden Fr. 25.000 auf das Grundkapital angerechnet; der Rest von Fr. 5.686,95 wird auf Konto-Korrent gutgeschrieben. Bekanntmachungen: SHAB, Mitteilungen: eingeschriebener Brief, Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Walter Bösch, von Nesselau, in Herisau, ist einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift. Einzelunterschrift wurde erteilt an Louis Edthofer, von St. Gallen, in Herisau, Geschäftsdomizil: Neue Steig 2.

#### Appenzell I.-Rh. - Appenzell Rh. int. - Appenzello int.

2. Juni 1971.  
Luftseilbahn Wasserauen-Ebenalp AG, in Schwende (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1970, S. 1381). Werner Zobrist ist als Mitglied des Verwaltungsrates zurückgetreten. Neu wurde in den Verwaltungsrat als Sekretär gewählt: Hans Fritsche, von und in Appenzel. Er führt keine Unterschrift. Dr. Beat Koblener, bisher Präsident und Sekretär des Verwaltungsrates, ist nunmehr Präsident des Verwaltungsrates.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

1.º giugno 1971. Beni mobili ed immobili.  
Sfille S.A., in Roveredo. Con statuto del 26 maggio 1971 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: l'acquisto, l'amministrazione di titoli e di beni mobili di ogni genere svizzeri ed esteri; lo sfruttamento di marchi di fabbrica o commerciali e di brevetti in Svizzera o all'estero; l'acquisto, la vendita, l'amministrazione, la permuta dei beni immobili in Svizzera ed all'estero. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa né intende possedere immobili nel Cantone Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul F.U.S.C. Consiglio di amministrazione: di uno o più membri. Amministratore unico è Guido Bustelli, da Locarno, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o studio legale Zentralli & Bongulielmi.

2. Juni 1971.  
Skilifte und Bergbahnen Crap Sogn Gion AG, in Laax (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1970, S. 1845). Luis Maissen und Oscar Alig sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Verwaltungsrat ist Luzi Cadruvi, von und in Ruschein; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

2. Juni 1971. Restaurant.  
Frau B. Foi, in Chur. Betrieb des Restaurants Schweizerhof (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1968, S. 102). Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants Bahnhof Haldenstein. Domizil: Haldensteinstrasse 48.

2. giugno 1971. Partecipazioni.  
Stemir S.A., in Coira. Con statuto in data 28 maggio 1971 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: la partecipazione ad imprese e società finanziarie nazionali ed estere, l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie, la compra, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili ed immobili. La società non svolgerà nessuna attività nel Cantone Grigioni, né vi possiederà immobili. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000, interamente liberate. Pubblicazioni: F.U.S.C. Consiglio di amministrazione: da uno o più membri. Dott. Fernando Garzoni, da Stabio, in Breganzona, presidente, e Helios Jermini, da Cademario, in Breganzona, membro; ambedue con firma individuale. Recapito: presso Dr. Ettore Tenchio, Obere Plessurstrasse 36.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Lugano

1.º giugno 1971. Partecipazioni, ecc.  
Sillax S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 26 maggio 1971. Scopo: la partecipazione al finanziamento ed alla creazione di imprese commerciali, industriali e finanziarie, sia svizzere che estere; la società potrà inoltre amministrare titoli e valori, acquistare, vendere, permutare ed amministrare immobili. La società non svolge attività in Svizzera. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni e convocazioni: F.U.S.C. e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Fulvio Perucchi, da Stabio, in Lugano. Recapito: Piazza Monte Ceneri 9, presso studio legale Perucchi-Colombo-Baggi.

##### Distretto di Mendrisio

1.º giugno 1971. Immobili.  
Labar S.A., in Balerna. Società anonima con atto notarile e statuto in data 24 maggio 1971. Scopo: la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile sia in Svizzera che all'estero. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: F.U.S.C. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di: Gian Mario Pagani, da Morbio Superiore, in Balerna, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Gian Mario Pagani, via Gen. Guisan.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau d'Aigle

1.º juin 1971. Buffet de la gare.  
Van den Berg Christiane, Les Diablerets, commune d'Ormont-Dessus, exploitation du Buffet de la Gare, Hotel Termite nus (FOSC du 30. 4. 1970, p. 986). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

##### Bureau de Lausanne

1.º juin 1971.  
Tricolaine S.A. (Tricolaine A.G.) (Tricolaine Ltd.), à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 24 mai 1971. But: achat, vente et représentation de produits textiles; administration de biens mobiliers et immobiliers. Capital: Fr. 150.000, entièrement libéré, divisé en 150 actions au porteur de fr. 1.000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Aline Gehri, de Berne, à Lutry. Adresse: Avenue de Chailly 6.

1.º juin 1971. Electricité.  
Fauconnet S.A., à Lausanne, achat, vente, représentation de fournitures générales pour entreprises électriques, etc. (FOSC du 10. 6. 1970, p. 1337). Statuts modifiés le 23 mai 1971. Les 240 actions nominatives de fr. 500, formant l'entier du capital, sont converties en 24 actions au porteur de fr. 5.000. Capital porté de fr. 120.000 à fr. 610.000, par l'émission de 98 actions au porteur de fr. 5.000, entièrement libérées. Capital entièrement libéré: fr. 610.000, divisé en 122 actions au porteur de fr. 5.000. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: René Barro, de Carouge GE, à Vevey GE, vice-président, et Armand Zwissig, de et à Sierre, Daniel Hofstetter, de Buchholterberg BE, à Lausanne, est nommé directeur avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: Rue de Genève 75.

1.º juin 1971. Horlogerie.  
Métalart I. Nasch, à Lausanne, commerce d'horlogerie et bijouterie (FOSC du 9. 2. 1971, p. 317). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

1.º juin 1971.  
Joallerie du Grand-Pont Mme Lichtsteiner, à Lausanne. Titulaire: Johanna Lichtsteiner, d'Ohmstal LU, à Prilly, épouse autorisée d'Herbert. Commerce d'horlogerie et de bijouterie. Rue du Grand-Pont 4.

1.º juin 1971.  
Baumgartner Papiers S.A., à Lausanne (FOSC du 9. 2. 1971, p. 317). Statuts modifiés le 26 mai 1971. Capital porté de fr. 5.000.000 à fr. 7.000.000, par l'émission de 2.000 actions nominatives de fr. 1.000, entièrement libérées. Capital entièrement libéré: fr. 7.000.000, divisé en 7.000 actions nominatives de fr. 1.000. Siège transféré à Crissier.

##### Bureau de Moudon

1.º juin 1971.  
Gasser-Ravussin S.A. Fabrique de pierres pour l'horlogerie et l'industrie, à Lucens (FOSC du 11. 10. 1962, p. 2908). Carlo Bernasconi, jusqu'ici fondé de procuration, a été désigné en qualité de directeur. Il signe individuellement. Sa signature est modifiée en conséquence.

1.º juin 1971. Café-restaurant.  
Mme G. Zurbuchen, à Moudon, exploitation du café-restaurant du Paon (FOSC du 25. 4. 1964, p. 1970). Nouvelle enseigne: Au Vieux Chaudron.

##### Bureau de Nyon

28 mai 1971. Restaurant.  
Charles Kolb, à Gingins. Exploitation d'un hôtel-café-restaurant à l'enseigne «Hôtel de la Croix-Blanche» (FOSC du 5. 1. 1967, N° 3, p. 39). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

1.º juin 1971. Automobiles.  
Paul Messerli, à Coinsins. Le chef de la maison est Paul Messerli, de Längenbühl BE, à Coinsins. Achat et vente de voitures automobiles neuves et d'occasion.

##### Bureau de Rolle

28 mai 1971. Café-restaurant.  
A. Pralong, à Bursins. Chef de la maison: Adrien Pralong, de Hérémece VS, à Bursins. Exploitation de l'hôtel-café-restaurant à l'enseigne de «Hôtel du Solei».

#### Wallis - Valais - Vallese

##### Bureau de St-Maurice

27 mai 1971. Immeubles.  
Veuthey et Cie. à Martigny, fer et quincaillerie, société en commandite (FOSC du 26. 1. 1953, p. 195). La société ne fait plus le commerce de fer et quincaillerie. Activité actuelle: administration de ses propres immeubles. La société peut faire des opérations immobilières, acquérir et vendre des papiers-valeurs; elle est dorénavant engagée par les signatures collectives à deux de l'associé indéfiniment responsable et des fondés de pouvoirs, Alfred et Pierre Veuthey.

1.º juin 1971.  
Caisse de crédit mutuel de Fully, à Fully, société coopérative (FOSC du 12. 6. 1954, p. 1354). Le président Henri Roduit est démissionnaire; sa signature est éteinte. Adrien Bender, jusqu'ici vice-président, est président. Armand Perret, de et à Fully, jusqu'ici membre, est vice-président. La société est engagée par les signatures collectives à deux des président, vice-président et secrétaire Raymond Carron (inscrit).

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

1.º juin 1971. Vêtements.  
Fernand Moine, à Peseux, vêtements sur mesure et confections (FOSC du 15. 11. 1968, N° 269, p. 2475). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris, dès le 1.º juin 1971, par la maison «René Moine», à Peseux, ci-après inscrite.

1.º juin 1971. Confection.  
René Moine, à Peseux. Le chef de la maison est René Fernand Moine, de Montignez BE, à Peseux. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Fernand Moine», à Peseux, ci-dessus radiée. Vêtements sur mesure et confections, commerce de tissus et draperie, confection pour dames, chemiserie et sous-vêtements pour hommes et pour dames, chaussures. Place de la Fontaine 1.

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

1.º juin 1971.  
Association pour la promotion et la formation de cadres techniques et administratifs, à La Chaux-de-Fonds. Sous ce nom il a été constitué une association ayant pour but de sélectionner des candidats à des postes de cadres au sein de l'entreprise Paci et Cie, de leur procurer les crédits nécessaires à l'accomplissement de leurs études, de les orienter, de veiller à l'accomplissement de leur formation et au remboursement ponctuel de sommes avancées, au besoin par voie d'exécution forcée. Les statuts portent la date du 10 juillet 1970. Les ressources de l'association sont: les cotisations annuelles, les dons et les legs. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements de l'association. Les organes de l'association sont: l'assemblée générale et la direction. L'association est engagée à l'égard des tiers par la signature du directeur Robert Damay, de Martigny-Ville, à La Chaux-de-Fonds. Siège social: rue du Commerce 83, chez Paci et Cie.

##### Bureau de Neuchâtel

1.º juin 1971. Serrurerie.  
Jean-Charles Roth, à Neuchâtel, entreprise de serrurerie, constructions métalliques (FOSC du 26. 4. 1966, N° 96, p. 1349). Par jugement du 2 décembre 1970, le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel a déclaré le titulaire en état de faillite. La procédure de faillite a été clôturée le 27 mai 1971. Cette raison est radiée.

1.º juin 1971.  
Banque Exel (Exel Bank) (Banca Exel), à Neuchâtel, Banque commerciale etc., société anonyme (FOSC du 18. 1. 1971, p. 129). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 mai 1971, la société a porté son capital de fr. 1.650.000 à fr. 2.000.000 par l'émission de 3500 actions de fr. 100 au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 2.000.000, entièrement libéré, divisé en 20.000 actions de fr. 100 au porteur.

#### Gené - Genève - Ginevra

28 mai 1971. Café-restaurant.  
A. Bétrisey, à Genève, café-restaurant (FOSC du 25. 11. 1954, p. 3015). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

28 mai 1971. Café-restaurant.  
Ch. Koch, à Genève, café-brasserie (FOSC du 1. 3. 1966, p. 684). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

28 mai 1971. Tableaux.  
Suzanne Bosch, à Genève. Chef de la maison: Suzanne Bosch, de France, à Genève. Manufacture de cadres et commerce de tableaux, 49, rue de Carouge.

28 mai 1971. Vêtements.  
«Boutique Eve» Isabelle Caluori, à Genève, commerce de vêtements (FOSC du 12. 8. 1968, p. 1755). Nouvelle adresse: 2, rue des Terreaux-du-Temple. (Inscription faite d'office en exécution de la décision de l'autorité cantonale de surveillance du 23 avril 1971).

28 mai 1971. Vêtements.  
Huguette Kibrit-Sajagh, à Genève. Chef de la maison: Huguette Kibrit-Sajagh, de Grande-Bretagne, à Genève, autorisée par son mari Raymond Kibrit-Sajagh, à qui procuration individuelle a été conférée. Importation, représentation et commerce de vêtements prêt-à-porter, 20, avenue Peschier.

28 mai 1971.  
«Pontax» S. Lehmann, à Lancy, échafaudages tubulaires, etc. (FOSC du 22. 8. 1968, p. 1828). Nouveau siège et domicile du chef de la maison: Thônex 22, chemin du Petit-Bel-Air.

28 mai 1971. Gypserie.  
Serge Lehmann, à Lancy, entreprise de gypserie-peinture (FOSC du 29. 3. 1965, p. 982). Nouveau siège et domicile du chef de la maison: Thônex 22, chemin du Petit-Bel-Air.

28 mai 1971. Coiffure.  
Mme S. Lupi, à Genève, salon de coiffure, etc. (FOSC du 2. 2. 1966, p. 359). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Eve coiffure» M. et Mme Lupi, à Genève.

28 mai 1971.  
«Eve coiffure» M. et Mme Lupi, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1.º janvier 1971. Associés: les époux Jean-Paul Lupi, de France, et Solange Lupi, de Champéry VS, tous deux à Chêne-Bourg. Signature collective des deux associés. Salon de coiffure pour dames et vente de produits de beauté, 3, rue Dancet. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Mme S. Lupi», à Genève.

28 mai 1971.  
«Finoconsult» Michel Mathys, à Genève. Chef de la maison: Michel Mathys, d'Arzier-le-Muids VD, à Genève. Agent de renseignements commerciaux et détective privé, 8, rue des Savoises.

28 mai 1971. Fournitures pour le sport.  
G. et E. Melli, à Genève, commerce de fournitures pour le sport et l'automobile, etc., société en nom collectif (FOSC du 13. 3. 1951, p. 636). L'associé Gaston-Cyprien-Constant Melli est décédé. Nouvelle associée: Janine Zollinger, de Zurich, à Genève, autorisée par son mari Yves Zollinger. Nouvelle raison sociale: Melli & Cie. Par suite du changement du nom du quai, l'adresse est: 42, quai Général-Guisan.

28 mai 1971. Textiles.  
René Pous, à Genève. Chef de la maison: René Pous, de France, à Coarrazze (Basses-Pyrénées, France). Procuration individuelle a été conférée à Jean-Pierre Poujoulat, de et à Genève. Agent commercial en textiles et tissus, 6, avenue de Frontenex, chez Poujoulat, Lang et Hutin.

28 mai 1971. Isolation.  
«Isorolt» Arno Rolt, à Genève, isolation thermique (FOSC du 27. 2. 1970, p. 451). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Isorolt» M. & Mme Rolt, à Genève.

28 mai 1971. Isolation.  
«Isorolt» A. & M. Rolt, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 27 mai 1971. Associés: les époux Arno Rolt et Marlène Rolt, tous deux de Genève, à Troinex. Signature collective des associés. Entreprise d'isolation thermique, 15, rue Simon-Durand. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Isorolt» Arno Rolt, à Genève.

28 mai 1971. Café-restaurant.  
Mme Serrat, à Genève. Chef de la maison: Frieda Serrat, d'Innertkirchen BE, à Genève, autorisée par son mari, Louis Serrat. Café-restaurant à l'enseigne «Au Paradisio», 1, rue du Contrat-Social.

28 mai 1971. Participation.  
Bresorama, en liquidation, à Genève, participations financières à l'étranger, etc., société anonyme (FOSC du 29.4.1970, p. 978). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

28 mai 1971.  
Société Immobilière Joli Pré, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 30.12.1970, p. 2962). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

28 mai 1971.  
Motorola Semiconductor Products Inc, Franklin Park, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 23.12.1968, p. 2778). La succursale est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par «Motorola Inc, Franklin Park, succursale de Genève».

28 mai 1971. Equipements électriques.  
Motorola Inc, Franklin Park, succursale de Genève, à Genève, succursale de «Motorola Inc», société anonyme à Franklin Park (Comté de Cook, Illinois, USA). Date de l'acte constitutif (Articles of Incorporation): 24 septembre 1928, modifié en dernier lieu le 5 mai 1970. But social: fabrication, achat, vente, importation, exportation et installation d'appareils de radio et d'équipements électriques, appareils et fournitures électriques, ainsi que tous articles se rapportant à la branche de l'électricité. Objet particulier de la succursale: stocker et vendre dans tous pays, à l'exclusion des USA, des appareils semi-conducteurs, et fournir à la clientèle les services s'y rapportant. Capital autorisé: 60 000 000 dollars USA, divisé en 20 000 000 actions de 3 dollars USA, nominatives. Le capital émis et versé est variable. Administration (Board of Directors): Robert W. Galvin, à Barrington (Illinois, USA), président; Oscar P. Kusisto, à Northbrook (Illinois, USA); Stephen L. Levy, à Scottsdale (Arizona, USA); Homer L. Marrs, à Palatine (Illinois, USA); Arthur C. Nielsen, Jr., à Winnetka (Illinois, USA); Daniel E. Noble, à Scottsdale (Arizona, USA); Arthur E. Reese, à Punta Gorda (Floride, USA); Elmer H. Schulz, à La Grange (Illinois, USA); Walter B. Scott, à Oakbrook (Illinois, USA); Edwin P. Vanderwicken, à Kenilworth (Illinois, USA); Elmer H. Wavering, à Glenview (Illinois, USA); William J. Weisz, à Glencoe (Illinois, USA); et Kenneth V. Zwienen, à Winnetka (Illinois, USA), tous des USA. Signature: individuelle de Robert R. Hcikes, des USA, à Thônex, directeur de la succursale. Reprise de l'actif et du passif de «Motorola Semiconductor Products Inc, Franklin Park, succursale de Genève». Adresse: 16, chemin de la Voie-Creuse.

28 mai 1971.  
Banque Scandinave en Suisse (Skandinavische Bank in der Schweiz) (Banca Scandinava in Svizzera) (Scandinavian Bank in Switzerland), à Genève, société anonyme (FOSC du 30.4.1971, p. 1027). Sören Westberg n'est plus administrateur ni directeur général; ses pouvoirs sont radiés. Sivert Nielsen n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Tor Haglund, de Finlande, à Helsinki (Finlande), et Torben Jantzen, du Danemark, à Copenhague (Danemark), sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

28 mai 1971.  
Société des Cafetiers et Restaurateurs du Canton de Genève, à Genève, association (FOSC du 12.12.1969, p. 2861). Statuts modifiés le 23 avril 1968. Nouveau nom: Société des Cafetiers, Restaurateurs et Hôteliers du Canton de Genève.

28 mai 1971. Entraînement de pilotes.  
Cap Zéro SA, à Genève, entraînement de pilotes, etc. (FOSC du 7.12.1970, p. 2780). Sigrid-Inge Greisselmeier n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.

28 mai 1971.  
Cedec SA, à Genève, exécution des plans, etc. (FOSC du 23.9.1968, p. 2053). Jean Ammann n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean Niclaus (inscrit), nommé président; Walter Minder, d'Anières, à Genève, secrétaire, et Maurice Vuadens, jusqu'ici président. Signature individuelle du président ou collective d'un autre administrateur avec le président.

28 mai 1971.  
Compagnie financière pour le commerce SA (Finanzgesellschaft für den Handel AG) (Compagnia finanziaria per il commercio SpA) (Financial Company for Trading Ltd), à Genève (FOSC du 20.9.1966, p. 2962). Raymond Blanchut, Claude Claudet, Eric Muller, Henri-Robert Blanchut et Stig Svanberg ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Jean Landi (inscrit), nommé président, et René-Michel Bron, de Lutry VD, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 32, rue de l'Athénée.

28 mai 1971. Immeubles.  
SI Chemin de Coudrée N° 3, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 19 mai 1971. But: achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagés: parcelle 552 de Coligny, avec bâtiments, pour fr. 1 300 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Antoine Ricard, de France, à Genève, président; Pierre Keller, de Konolfingen BE, à Chêne-Bourg, secrétaire, et Roger Tripet, de et à Genève, lesquels signent individuellement. Adresse: 100, rue du Rhône, chez «Finotrust» Financial Organisation and Trusteeship.

28 mai 1971. Génie civil.  
Ed. Cuénod SA, à Genève, entreprise du bâtiment et génie civil (FOSC du 25.6.1970, p. 1464). Procuration collective à deux a été conférée à Cyrille Cuénod, de Vevey VD, à Meinier.

28 mai 1971.  
Société d'Etudes et de Développement industriels SA, à Genève (FOSC du 19.3.1970, p. 617). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé.

28 mai 1971.  
Société Immobilière Rue Liotard Parc B, à Genève, société anonyme (FOSC du 24.12.1942, p. 2923). Julien Baumgartner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean Naef, de Genève, à Hermance, président, et Jacques Ricci, de et à Versoix, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 18, rue de la Corrairie, chez Naef & Cie.

28 mai 1971.  
Société Immobilière Mont Sous Bise, à Genève, société anonyme (FOSC du 30.6.1970, p. 1502). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale Société Immobilière Mont Sous Bise, en liquidation. Liquidateur: Jean-Rodolphe Christ, administrateur (inscrit), avec signature individuelle.

28 mai 1971. Cinéma, photographie.  
O'Connor Engineering Ltd, à Genève, appareils destinés à la photographie, au cinéma, etc. (FOSC du 1.2.1971, p. 251). Administration: Richard-B. Dozier, des USA, à Genève, président et directeur; Hans-Martin Sprecher (inscrit), nommé secrétaire, lesquels signent individuellement, et Suzanne Sprecher, de Davos GR, à Chêne-Bougeries, laquelle n'exerce pas la signature sociale. Nouvelle adresse: 12, chemin Rieu.

28 mai 1971.  
SARI, Société Anonyme de Revues Illustrées, à Genève (FOSC du 12.8.1970, p. 1832). Edmond Barbey, Louis Villard, John Chavanne et Jean Mégeand ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, ainsi que ceux de Léon Pastore, sont radiés. Administration: Bernard Brun, de Lancy, à Vevey, président; Rudi Ruegg, de Zurich, à Thônex, vice-président; Louis Riondel, de et à Genève, secrétaire; André Babel, de Vevey, à Genève; Clément Cattaneo, de et à Genève; Louis Porte, de et à Genève; André Taberlet, de et à Genève; Joseph Joye et Jean Wilhelm (inscrits), lesquels signent collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Aurélio Casagrande, de Viganello TI, à Carouge, directeur.

28 mai 1971.  
Société Immobilière La Scala, à Genève, société anonyme (FOSC du 29.10.1956, p. 2729). Eugène Kohler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Ariel-R. Bernheim, de Pleigne BE, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 8, quai Gustave-Ador, chez Disch & Cie SA.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufrufe - Sommations - Diffida

Der unbekante Inhaber:

der zwei Obligationen 3% Schweizerische Eidgenossenschaft 1956, Nrn. 92665 und 92925, von nom. je Fr. 5000.—, nebst Coupons per 1. Mai 1972 und ff.,

wird hiermit aufgefodert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (635<sup>2</sup>)

3011 Bern, den 8. Juni 1971

Der Gerichtspräsident III:  
Schrade

Der ungekante Inhaber des

Schuldbriefes von Fr. 12 000.— von 7. Dezember 1932, Beleg I/9063 mit Erhöhung von 7. Juni 1934, Beleg I/9847, lautend zu Gunsten des Johann Mischler, haftend im zweiten Rang auf der Liegenschaft Alpenstrasse 45 in Gümli, Muri-Grundbuchblatt Nr. 957, des Albert Büsch, Gümli, Gen.

wird hiermit aufgefodert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (637<sup>2</sup>)

3000 Bern, den 9. Juni 1971

Der Gerichtspräsident III:  
Schrade

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief von Fr. 8600.—, eingetragen am 16. Oktober 1935, Zinssussentrag 6%, Belege Serie I-Nr. 4161, haftend im I. Rang auf Saanen Grundbuchblatt Nr. 1049, einem Grundstück in den Gruben bei Gstaad, der Frau Witwe Clara Bettler geb. Heftli, geb. 1907, von Boligen und St. Stephan, Wohnhaft in Gstaad.

An den allfälligen Inhaber dieses Titels ergeht hiermit die Aufforderung, denselben binnen der Frist eines Jahres, vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, da sonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (634<sup>2</sup>)

3792 Saanen, den 7. Juni 1971

Der Gerichtspräsident von Saanen:  
W. Moor

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief vom 28. August 1933, zu Gunsten der Porzellanfabrik Langenthal AG, Belege Serie I/5477, haftend im II. Rang auf der Liegenschaft Bettenhausen-Grundbuchblatt Nr. 217 der Erbengemeinschaft des Otto Hug-Probst, im Betrage von Fr. 500.—.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefodert, diesen innert der Frist eines Jahres, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes gerechnet, dem Richteramt Wangen a/A vorzulegen, da sonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (626<sup>2</sup>)

4705 Wangen a/A, 2. Juni 1971

Der a. o. Gerichtspräsident: Hofer

Es werden vermisst:

1. Fr. 380.95

Gült, angeg. 29. September 1869, ab Liegenschaft «Feld» Schötz der Erbengemeinschaft Frey-Peter, Schötz;

2. Fr. 5 000.—

Schuldbrief, angeg. 1. November 1938, ab Liegenschaft «Dorf» Schötz, des Muri-Ulmi Josef, Schötz;

3. Fr. 160.08

Gült, angeg. 8. November 1816, ab Liegenschaft «Möslis» Schötz, des Zihlmann Emil, Schötz;

4. Fr. 500.—

Gült, angeg. 26. Januar 1861, ab Liegenschaft «Möslis» Schötz, des Bätting-Stutz Heinrich, Schötz;

5. Fr. 571.43

Gült, angeg. 30. November ?, Errichtet unbekannt. Laut Protokoll ab Liegenschaft Haus Nr. 72 der Gebr. Hügi, Dorf, Schötz; Zehngült, angeg. 25. Dezember 1898, ab Liegenschaft «Hostris» Schötz, der Mittelland-Raffinerie AG Schötz — früher Riechsteiner-Frey Anton, Schötz;

6. Fr. 900.—

Gült, angeg. 25. Dezember 1864, ab Liegenschaft «Unterwellerberg» Schötz, des Burkart-Nick Johann, Schötz;

7. Fr. 46.35

Gült, angeg. 25. Dezember 1864, ab Liegenschaft «Unterwellerberg» Schötz, des Burkart-Nick Johann, Schötz.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefodert, diese innert Jahresfrist seit der ersten Publikation der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (628<sup>2</sup>)

6130 Willisau, den 4. Juni 1971

Der Amtsgerichtspräsident Willisau:  
Wiprächtiger

Nous, président du Tribunal II du district de Porrentruy, ordonnons au détenteur de la cédule hypothécaire suivante:

1<sup>er</sup> rang: Fr. 6000.—, 5/4%, cédule hypothécaire au profit de Stöthé Paumier, inscrite le 3 juillet 1936 à PJ Ig/8331.

de produire ce titre à notre Greffe dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi, l'annulation en sera prononcée. (625<sup>1</sup>)

2900 Porrentruy, le 2 juin 1971

Le président du Tribunal II: Hublard

## Kraftloserklärungen

### Annulations - Annullamenti

Mit Entscheid des Gerichtspräsidenten von Wangen a.d.A., vom 9. Juni 1971 wurde kraftlos erklärt:

Check Nr. 76821 auf Kantonalbank von Bern, vom 27. Nov. 1970, über Fr. 12 678.50, Aussteller: Fa. Wilson Watch Uhrenfabrik W. Tschudin AG, Herzogenbuchsee, zugunsten von Otto Rippstein, Term. Postfach, Welschenrohr. (636)

4705 Wangen a.d.A., 9. Juni 1971

Der Gerichtspräsident:  
Paul Jufer

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

### Altre pubblicazioni legali

## Geschäftseröffnungsverbote - Sperrfristen

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Herrn Alex Dudli, St. Gallerstrasse 18, Gossau, wurde wegen Aufgabes des Schuhwarengeschäftes die Durchführung eines Totalausverkaufs bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes bis 30. August 1976 verboten. (AA 275)

9001 St. Gallen, 8. Juni 1971

Kantonales Patentamt

## Aktien-Emission Furtschellas-Bahn AG,

### Sils im Engadin

### Zahlungsaufforderung

Die am 24. Mai 1971 aufgelegte Emission von 6000 Inhaberaktien zu je Fr. 500.— = Fr. 3 000 000.— der Furtschellas-Bahn AG, Sils im Engadin, ist abgeschlossen. Der Emissionsbetrag ist überzeichnet worden. Das Aktienkapital konnte, auf Grund der im Emissionsprospekt enthaltenen Bedingungen, von Fr. 8 000 000.— auf Franken 10 000 000.— erhöht werden.

Unter Bezugnahme auf die Einladung zur Aktienzeichnung vom 30. April 1971, werden die Aktionäre nunmehr aufgefodert, die erste Rate von 40% des Zeichnungspreises von Fr. 500.—, zuzüglich Fr. 10.— Eidgenössischer Titelstempel von 2%, somit total Fr. 210.— je gezeichnete Aktie, bei ihrer Zeichnungsstelle innert 30. Juni 1971 einzuzahlen. Die Zuteilung der Aktien erfolgt durch die Zeichnungsstelle.

7514 Sils/Segl Maria, 8. Juni 1971

Das Initiativ- und Gründerkomitee

## ImmoFin SA, en liquidation, Fribourg

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

### Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 25 mars 1971 a décidé la dissolution et la liquidation de la société.

En conséquence et conformément aux articles 742 et 745 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici le 31 août 1971, à l'adresse de la société, 8, bd Pérolles, 1700 Fribourg, Etude de Maître Raymond Gumy, notaire. (AA272<sup>2</sup>)

1700 Fribourg, le 3 juin 1971

Le liquidateur

## Avinco SA, en liquidation, Genève

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

### Deuxième publication

Les créanciers de Avinco SA, société anonyme, ayant son siège à Genève, sont informés qu'elle a été dissoute selon décision de l'assemblée générale du 2 mars 1971. La raison sociale actuelle est Avinco SA en liquidation.

Monsieur Justin Thorens, avocat, 7, rue de la Fontaine à Genève a été nommé liquidateur avec signature individuelle.

Les créanciers sont sommés, conformément aux articles 742 et suivants du Code fédéral des obligations de faire connaître leurs réclamations au liquidateur d'ici au 31 juillet 1971. (AA 274<sup>2</sup>)

1200 Genève, le 7 juin 1971

Le liquidateur

## Société Immobilière Durandal, Genève

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

### Deuxième publication

Par décision du 24 mai 1971, la Société Immobilière Durandal, dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances avant le 30 juillet 1971 en mains du liquidateur, Monsieur Jean Noel, expert-comptable, à Genève, 14, Rue Henri Mussard. (AA 268<sup>2</sup>)

1200 Genève, le 7 juin 1971

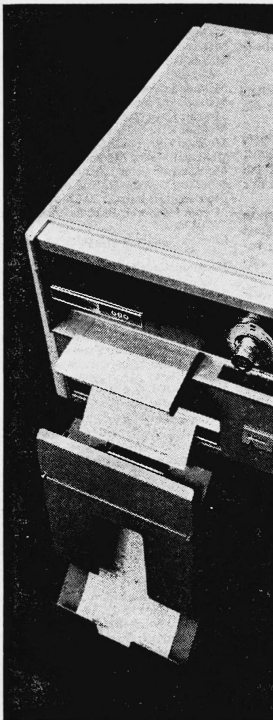
Le liquidateur







# Ihr Rank Xerox löst Personalprobleme. Unter anderem.



Der Rank Xerox 660 nimmt Ihnen manche Sorge ab. Zum Beispiel die Suche nach mehr Personal. Denn dieser kleine Vervielfältigungsautomat ist eine leistungsfähige Arbeitskraft. Die Abzug um Abzug den Beweis erbringt, wieviel mehr Ihre Mitarbeiter leisten können, wenn sie keine Zeit mit Abschreiben verlieren. Und Mitteilungen da sind, wenn sie sie brauchen.

Original hineinstecken, Anzahl der Abzüge wählen... Was dann herauskommt, ist gewonnene Zeit: Saubere Vervielfältigungen auf normalem Papier. Gestochen scharf und dokumentenecht. Ob das nun interne Mitteilungen sind oder Briefe an Ihre Kunden.

Eine Spitzenkraft, die Ihr Budget schont. Weil man sie mietet, wie ein Telefon. Und weil — dank unserem Preissystem — die Abzüge billiger werden, je mehr Sie kopieren.

Wenn später Ihr Unternehmen unserem Kleinsten zu gross wird, rufen Sie uns ganz einfach an. Der nächstgrössere «Problemlöser» steht schon bereit.

**RANK XEROX**

\*Rank Xerox und Xerox sind eingetragene Handelsmarken.

## HAIN Distelöl das Speiseöl für ältere Leute

### Zur Normalisierung des Cholesterinpiegels

NEU: E-Distelöl (EGA 2236 V, reich an Vitamin E). Das Vitamin E list als Antioxidans beigefügt und bewirkt längere Haltbarkeit des Oels. Preis: zirka 10% höher als das normale Distelöl. Enthältlich im guten Lebensmittel-, Reform- und Cosmetics-Geschäft sowie in Apotheken und Drogerien.

Dokumentation durch:  
R. und H. Neuenchwander, 3001 Bern,  
Landoltstrasse 73, Tel. (031) 45 05 22 / 23 / 24.

weil von **HAIN**, darum so **REIN**

## Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

### Anderegg geb. Hug Elsa

1908, Witwe des Wilhelm, von Wangen a.d.A., gew. Geschäftsinhaberin, 3803 Beatenberg, verstorben am 13. April 1971.

Eingabefrist bis und mit 3. Juli 1971

- Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalteramt Interlaken;
- Für Guthaben der Erblasserin beim Notariatsbureau Dr. Walter Bettler und Peter Bettler, Interlaken.

Massaverwalter: Herr Ernst Bühlmann, alt Bäckermeister, Beatenberg.

Der Beauftragte:  
Dr. W. Bettler, Notar.

Kanton Aargau — Bezirksgericht Kulm

## Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einchluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf:

### Frey-Läubli Jakob

1903, gew. Kaufmann, Obere Mühle, 5040 Schöffland; gestorben 28. Mai 1971. Eingaben an die Gemeindekanzlei Schöffland.

Frist bis 12. Juli 1971.

Kulm, den 8. Juni 1971

Im Namen des Bezirksgerichtes

## Zu verkaufen

Nähe Autobahnen N1/N2, ca. 2500 m<sup>2</sup> Land, teilweise überbaut, im Zentrum eines Bezirkshauptortes gelegen. Geeignet für Gewerbe, Handel und/oder Wohnbauten.

Notwendiges Kapital ca. Fr. 750.000.-.

Offerten unter Chiffre M 70426 an Publicitas AG, 3001 Bern.

Schlechte Luft? Hitze?  
**Lunos Ventilatoren**  
**Riello Klimageräte** helfen.  
Telefonieren Sie uns  
ANSON AG, Zürich  
Generalvertretung  
Alfred Escherstr. 5  
051 26 61 31  
und Ihr  
Elektrofachgeschäft

## Neuchâtel

A louer immédiatement à la rue de l'Écluse

## grands locaux commerciaux

soit 2 ateliers de 100 m<sup>2</sup>. Grand bureau, hall de réception, locaux annexes, grande cave, nombreuses dépendances. Places de parc. Accès par camion. Peut très bien convenir pour petite industrie: ferblantier-appareilleur, serrurier, etc. Long bail avec inscription au registre foncier.

S'adresser à Imocom, Terreaux 9, 2000 Neuchâtel.



FISCHER & CO.  
5734 REINACH



Inserate erschliessen den Markt

Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt

In der Zentralschweiz, 700 m ü. M.

## Hotel zu verkaufen

zirka 40 Betten, grosser Umschwung. Volle Südlage. Herrlicher Blick auf Vierwaldstättersee, Berner- und Unterwaldneralpen. Die ruhige, sonnige, windgeschützte und nebelarme Lage prädestiniert das Haus als Ferienheim für Kinder, Erholungsbedürftige oder ältere Leute.

Interessenten mögen nähere Auskunft verlangen unter Chiffre T 70419 an Publicitas AG, 3001 Bern.

Zu verkaufen in der Nähe von Baden vollvermietetes

## 24-Familienhaus

mit unterirdischer Einstellhalle (36 Autoabstellplätze)  
Brutto-Rendite 6,78%.

Anfragen sind erbeten unter Chiffre 29-86011 an Publicitas AG, 4600 Olten



WANGER & ULRICH AG  
8401 WINTERTHUR

Zu vermieten per sofort an erstklassiger Geschäftslage in modernem Bürohaus am Dornacherplatz in Solothurn

## Büro- und Praxisräume 71 oder 142 m<sup>2</sup>

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne und unverbindlich



Dr. F. Isch  
Solothurn  
Tel. 065/2 55 15  
oder

Walter Thommen, Vermietungen, Verwaltungen, Baslerstrasse 122  
4632 Trimbach, Tel. (062) 22 23 23

La cornière verte  
**ATROU**  
Das grüne Winkelreissien

profils, rayons et tous accessoires à choix

livraison du stock

**SOMINEZ**  
1025 Saint-Sulpice  
(021) 35 42 44  
Telex 24 398

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

## Express-Kredite

Fr. 500.- bis Fr. 20.000.-

- Keine Bürgen; Ihre Unterschrift genügt
- Diskretionsgarantie

Bank Prokredit  
8023 Zürich  
Löwenstrasse 52  
Telefon 051 / 25 47 50

Es lässt sich alles ganz einfach per Post erledigen. Express-Bedienung

Name  
Strasse  
Ort

## Société des Usines de l'Orbe à Orbe

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le samedi 26 juin 1971, à 16 h., à l'Hôtel de ville à Orbe. Feuille de présence ouverte dès 15 h. 30.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1970.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nomination de deux membres du conseil d'administration.
- 5° Nomination des vérificateurs des comptes.
- 6° Propositions individuelles.

Les cartes d'admission peuvent être retirées jusqu'au mercredi 23 juin 1971, à 17 heures, sur présentation des actions ou d'un certificat de dépôt, au bureau de la Société des Usines de l'Orbe ou à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne. Les comptes, bilan et rapports sont déposés au bureau de la Société, à disposition de Messieurs les actionnaires.

Le conseil d'administration

## Société de l'Immeuble Sandoz-Travers SA, Neuchâtel

### Assemblée générale

Messieurs les actionnaires sont convoqués vendredi 25 juin 1971, à 17 h. 30, dans l'immeuble de la société, Collégiale 1-3 à Neuchâtel.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport du contrôleur des comptes.
- 3° Discussions et votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Divers.

Le bilan et le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et celui du contrôleur sont à la disposition des actionnaires chez Messieurs Wavre, avocat et notaires, Palais Du Peyrou, à Neuchâtel.

Neuchâtel, le 1<sup>er</sup> juin 1971

Le conseil d'administration

## Produits Martini & Rossi SA pour la Suisse, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mardi 22 juin 1971, à 11 h., au siège de la société, 267, route de Meyrin, à Meyrin, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport du contrôleur aux comptes.
- 3° Déléberations sur ces deux rapports.
- 4° Approbation des comptes et décisions y relatives.
- 5° Décharge au conseil d'administration et à l'organe de contrôle.
- 6° Nominations statutaires.
- 7° Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de contrôle et le rapport de gestion sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société, dès le 11 juin 1971.

Genève, en juin 1971

Le conseil d'administration

## Chemin de fer Aigle-Sépey-Diablerets

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

mercredi 23 juin 1971, à 15 h. 15, au Café de l'Etoile, à Aigle, liste de présence à 14 h. 45, avec l'ordre du jour suivant:

- Opérations statutaires.  
Election d'un administrateur.

Le rapport de gestion, les comptes, le bilan et le rapport de l'office de contrôle seront à la disposition des actionnaires au siège de la Compagnie, à Aigle, dès le 14 juin 1971. Les cartes d'admission à l'assemblée générale sont délivrées, sur présentation des titres, jusqu'au 21 juin 1971, par la Société de Banque Suisse, à Lausanne et à Aigle, et par le siège de la Compagnie.

Aigle, le 4 juin 1971

Le conseil d'administration

P.S. Les cartes d'admission donnent droit au libre parcours sur l'ASD et le Télécabine d'Isenau le jour de l'assemblée.

## Télécabine les Diablerets-Isenau

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

mardi 22 juin 1971, à 15 h. 15, au Restaurant d'Isenau, aux Diablerets, liste de présence dès 14 h. 30, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Les comptes et le rapport de gestion de l'exercice 1970 seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 14 juin 1971, à la Direction du Chemin de fer Aigle-Sépey-Diablerets, à Aigle. Les cartes d'admission peuvent être retirées jusqu'au 19 juin 1971, auprès de la Banque Cantonale Vaudoise, du Crédit foncier vaudois, de la Société de Banque Suisse et de la Direction de la Société, à Aigle.

Aigle, le 4 juin 1971

Le conseil d'administration

P.S. Les cartes d'admission donnent droit au libre parcours sur le chemin de fer ASD et la Télécabine le jour de l'assemblée.

## Verreries de Moutier, Société Anonyme, Moutier

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

mardi 22 juin 1971, à 12 h., à l'Hôtel de la Gare, à Moutier.

Ordre du jour:

- 1° Lecture du procès-verbal.
- 2° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1970.
- 3° Rapport du vérificateur des comptes.
- 4° Déléberation sur ces deux rapports.
- 5° Décharge au conseil d'administration et au vérificateur.
- 6° Nominations statutaires.
- 7° Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs, seront à disposition de Messieurs les actionnaires à partir du 11 juin 1971 au siège de la société, ainsi qu'à l'Union de Banques Suisses à Neuchâtel. Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées contre dépôt des actions ou justification de leur possession, jusqu'au 19 juin 1971.

Moutier, le 11 juin 1971

Le conseil d'administration



USEGO AG, Olten

## Ordentliche Generalversammlung

Donnerstag, 24. Juni 1971, 13.30 Uhr, im grossen Saal des «Kursaal», Bern (Türöffnung: 12.30 Uhr).

Traktanden:

1. Protokoll der Gründungsversammlung vom 22. Januar 1970.
2. Bericht über das Geschäftsjahr.
3. Jahresrechnung.
  - 3.1. Bericht der Kontrollstelle.
  - 3.2. Genehmigung von Bilanz und Erfolgsrechnung.
  - 3.3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahlen für die Amtsperiode 1971 - 1973.
  - 4.1. Verwaltungsrat.
  - 4.2. Kontrollstelle.
5. Aenderung von Artikel 5 der Gesellschaftsstatuten.
6. Verschiedenes.

Beim Hauptsitz und in den Zweigniederlassungen liegen zur Einsicht auf: Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, der Revisionsbericht, der Geschäftsbericht, Antrag auf Verwendung des Reingewinns und der Antrag auf Abänderung von Artikel 5 der Statuten.

Olten, 9. Juni 1971

Der Verwaltungsrat

## Procema SA, Fribourg

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

qui se tiendra vendredi 25 juin 1971, à 10 h., au siège social.

Ordre du jour:

- 1° Approbation du rapport de gestion, du bilan et du compte de profits et pertes.
- 2° Décision sur l'utilisation du résultat.
- 3° Décharge aux organes de la Société.
- 4° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du contrôleur et la proposition sur l'utilisation du résultat sont à la disposition des actionnaires au siège social dès le 15 juin 1971.

Le conseil d'administration

## Compagnie du Chemin de fer Vevey-Chexbres à Vevey

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mercredi 23 juin 1971, à 16 h. 30, à l'Hôtel de Ville de Vevey, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le bilan, les comptes, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires, du 11 au 22 juin 1971, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Vevey, qui délivre les cartes d'admission à l'assemblée.

Vevey, le 11 juin 1971

Le conseil d'administration

## Société électrique intercommunale de la Côte SA Gland

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mardi 29 juin 1971, à 18 h., salle de la Municipalité, à Gland.

Ordre du jour:

- 1° Opération statutaire.

Les comptes et le rapport de gestion peuvent être consultés au siège de la société.

## Chemin de fer Bière-Apples-Morges

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le mercredi 23 juin 1971, à 15 h., au Casino de Morges en

### assemblée générale ordinaire

avec l'ordre du jour:

Opérations statutaires.

Les cartes d'admission sont délivrées jusqu'au 19 juin à 18 h. par la BCV à Morges. La gare de Bière, ainsi que par le bureau de la direction de la Cie à Apples (siège social) où le rapport de gestion, les comptes et le bilan ainsi que le rapport des contrôleurs des comptes sont déposés.

Apples, le 8 juin 1971

Le conseil d'administration

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!



## Parquet + Holzbau AG, Bern

### 73. ordentliche Generalversammlung

Mittwoch, den 23. Juni 1971, 15 Uhr, am Sitze unserer Gesellschaft, Weissensteinstrasse 4, Bern.

#### Traktanden:

1. Geschäftsbericht.
2. Jahresrechnung und Bilanz pro 1970. Bericht der Kontrollstelle.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung mit Bilanz und Erfolgsrechnung liegen am Sitze der Gesellschaft, Weissensteinstrasse 4 in Bern zur Einsicht der Herren Aktionäre auf, wo ebenfalls der Geschäftsbericht bezogen werden kann. Die Zutrittskarten zu der Generalversammlung können gegen Ausweis der Aktiennummern bis 21. Juni 1971 am Sitze der Gesellschaft bezogen werden. Am Tage der Generalversammlung werden keine Zutrittskarten mehr abgegeben. Der Entwurf der neuen Statuten liegt am Sitze der Gesellschaft auf.

Bern, den 11. Juni 1971

Der Verwaltungsrat

## Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel) Olten

### Einladung zur 76. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 25. Juni 1971, 11 Uhr, im Theatersaal des Stadttheaters in Olten.

#### Tagesordnung:

1. Entgegennahme des Jahresberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle. Genehmigung der Jahresrechnung 1970/71.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle 1971/72.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes werden zur Einsicht der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft vom 15. Juni 1971 an aufgelegt und können auf Wunsch dort bezogen werden.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen den Ausweis über den Aktienbesitz bis Montag, den 21. Juni 1971, bezogen werden bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich, beim Schweizerischen Bankverein in Basel und bei allen Niederlassungen der vorgenannten Banken; ferner bei der Bank Leu AG in Zürich, Sarasin & Cie in Basel, der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft in Zürich, der Solothurner Kantonalbank in Solothurn und Olten sowie am Sitze der Gesellschaft in Olten.

Olten, den 7. Juni 1971

Für den Verwaltungsrat:  
Der Präsident: Th. Boveri

## Klosters-Madrisa Bergbahnen AG, Klosters

### Einladung zur 6. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, 3. Juli 1971, 14.30 Uhr, Bergrestaurant Saaser-Alp.

#### Traktanden:

1. Protokoll der 5. ordentlichen Generalversammlung vom 4. Juli 1970.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes.
3. Abnahme der Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle und Entlastung der verantwortlichen Organe.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren.
5. Orientierung Ausbauprogramm und Finanzierung.
6. Diverses.

Klosters, den 1. Juni 1971

Der Verwaltungsrat

#### Mitteilungen:

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und das Protokoll der 5. ordentlichen Generalversammlung vom 4. Juli 1970 liegen ab 21. Juni 1971 im Büro der Verwaltung, Talstation LKA, zur Einsicht auf.

Die Besitzer von Inhaberaktien können Zutrittskarten bis zum 26. Juni 1971 gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bei nachstehenden Banken beziehen:

Graubündner Kantonalbank in Chur und Klosters  
Schweizerische Bankgesellschaft in Chur und Klosters

Die Besitzer von Namenaktien erhalten Zutrittskarten auf Grund des Anmeldeformulars.

Gegen Vorweisung der Zutrittskarte an der Talstation-Kasse der LKA wird eine Retourfahrkarte verabreicht.

Ab 30. Juni 1971 und an der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr verabfolgt. Stellvertretungen können nur durch Aktionäre ausgeübt werden.

## Luftseilbahn Unterterzen-Tannenbodenalp AG Unterterzen

Die Generalversammlung vom 5. Juni 1971 hat beschlossen, an Stelle einer Bardividende für Coupon Nr. 16 zwei Freibillette abzugeben. Der Umtausch erfolgt durch das Betriebsbüro, 8882 Unterterzen (SG). Ab 30. Juni verfallen die Coupons Nr. 11 und ältere.

## EUROFIMA

Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmateriale

### Basel

### Bekanntmachung über die Auslosung von 6½% DM-Teilschuldverschreibungen von 1967

Die Auslosung der per 1. September 1971 fälligen Tilgungsrate ist am 24. Mai 1971 in Frankfurt erfolgt.

Es wurden gezogen die Stücknummern: 32306-36920 zu je DM 1000.

Die ausgelosten Teilschuldverschreibungen werden vom 1. September 1971 an zum Nennwert eingelöst. Die Stücke sind mit den Coupons per 1. September 1972 und folgende bei einer offiziellen Zahlstelle einzureichen. Die Verzinsung der ausgelosten Teilschuldverschreibungen endet mit dem Fälligkeitstage.

Basel, den 8. Juni 1971

EUROFIMA  
Europäische Gesellschaft für die  
Finanzierung von Eisenbahnmateriale

## Wohnbau AG, Thuisis

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 26. Juni 1970, um 15.00 Uhr, im Hotel Splügen, in Thuisis.

#### Traktanden:

1. Feststellung der Präsenz.
2. Protokoll der Generalversammlung vom 25. Juli 1970.
3. Geschäftsbericht 1970.
4. Genehmigung der Jahresrechnung 1970 und des Revisorenberichtes, sowie Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses 1970.
6. Wahl der Rechnungsrevisoren und deren Stellvertreter.
7. Umfrage.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie die Bilanz liegen zur Einsichtnahme am Sitze der Gesellschaft auf.

Der Geschäftsbericht mit der Jahresrechnung 1970 und die Eintrittskarten können gegen Aktienaussweis bei der Geschäftsstelle der Wohnbau AG, Thuisis bezogen werden.

Am Tage der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr abgegeben.

Thuisis, den 3. Juni 1971

Der Verwaltungsrat

## Arth-Rigi-Bahn

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 24. Juni 1971, 10.30 Uhr, im Theater in Arth am See.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung, der Bilanz pro 1970. Bericht der Kontrollstelle. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
2. Décharge-Erteilung an die Gesellschaftsorgane.
3. Wahlen:
  - a) Rechnungsrevisoren;
  - b) Suppleanten der Rechnungsrevisoren.

Jahresrechnung und Revisorenbericht liegen vom 12. Juni 1971 an auf dem Büro der Gesellschaft in Goldau zur Einsicht auf.

Geschäftsbericht und Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz unter Vorlage eines Nummernverzeichnisses vom 14. Juni 1971 bis 19. Juni 1971 bezogen werden:

in Arth:	bei der Kantonalbank Schwyz
in Luzern:	bei der Schweizerischen Volksbank
in Zug:	bei der Zuger Kantonalbank
	bei der Schweizerischen Kreditanstalt
in Zürich:	bei der Zürcher Kantonalbank
	bei der Schweizerischen Bankgesellschaft
	bei der Schweizerischen Kreditanstalt
	bei der Schweizerischen Volksbank

Die Eintrittskarten gelten zur Fahrt am Versammlungstage von Goldau bis Rigi-Kulm und zurück.

Für den Bezug der Aktionärbillette ist eine Aufstellung der Eintrittskarten nicht mehr erforderlich. Eine Aenderung in der zahlenmässigen Abgabe der Aktionärbillette ist damit nicht verbunden.

Nach dem 19. Juni 1971 werden keine Eintrittskarten mehr ausgestellt.

Goldau, 1. Juni 1971

Der Verwaltungsrat

## Drahtseilbahn Thunersee-Beatenberg

(Beatenberg-Bahn)

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 22. Juni 1971, um 15 Uhr, Hotel Blümlisalp-Beatrice, Beatenberg.

#### Traktanden:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1970 sowie der Bilanz auf 31. Dezember 1970.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle pro 1971.

Der gedruckte Geschäftsbericht mit Jahresrechnung, Bilanz und Revisionsbericht liegt vom 14. Juni 1971 an bei der Kantonalbank von Bern und Thun, bei der Spar- und Leihkasse in Bern, bei der Bank von Ernst & Co. AG in Bern sowie bei der Station Beatenbuch zur Einsicht der Aktionäre auf. Vom gleichen Tag an bis und mit dem 18. Juni können bei den gleichen Stellen gegen Ausweis über den Aktienbesitz Zutrittscheine zur Generalversammlung und Exemplare des Geschäftsberichtes erhoben werden.

Die Aktionäre werden zu dieser Versammlung freundlich eingeladen.

Beatenberg, den 11. Juni 1971

Der Verwaltungsrat

## Niesenbahn AG

Die Generalversammlung der Aktionäre der Niesenbahn AG vom 7. Juni 1971 beschloss, für das Rechnungsjahr 1970 die Ausrichtung einer Dividende von 5% = Fr. 5.— pro Aktie an das Prioritätsaktienkapital. Die Zahlung erfolgt unter Abzug von 30% eidg. Steuern durch die üblichen Zahlstellen gegen Ablieferung des Coupons Nr. 34.

Mülten, den 7. Juni 1971

Der Verwaltungsrat

## Luftseilbahn Kandersteg-Stock (Gemmi) AG

### Einladung zur 23. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Luftseilbahn Kandersteg-Stock (Gemmi) AG auf Montag, den 21. Juni 1971, um 15.00 Uhr, im Hotel Blausee in Blausee-Mitholz.

#### Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 29. Juni 1970.
2. Vorlage und Genehmigung des Jahresberichtes 1970.
3. Vorlage und Genehmigung der Jahresrechnung 1970.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Wahlen (wegen Ablaufes der Amtsdauer)
  - a) 8 Mitglieder des Verwaltungsrates.
  - b) 2 Mitglieder der Kontrollstelle.
7. Wünsche und Anregungen.

Am Sitz der Gesellschaft liegen ab 10. Juni 1971 zu Händen der Aktionäre auf: die Jahresrechnung pro 1970 und der Bericht der Kontrollstelle. Zutrittskarten mit Stimmrechtsausweis werden am 21. Juni 1971 im Hotel Blausee in Blausee-Mitholz ab 14.00 Uhr gegen Vorweisung der Aktientitel oder Depot-Scheine einer Bank abgegeben.

Aktionäre, die verhindert sind an der Generalversammlung persönlich teilzunehmen, können mittels schriftlicher Vollmacht durch einen anderen Aktionär vertreten werden.

Aktionärsbillets werden nur an Aktionäre abgegeben, die an der Generalversammlung persönlich anwesend oder rechtsgültig vertreten sind.

Kandersteg, den 7. Juni 1971

Der Verwaltungsrat

## AG Luftseilbahn Klosters-Gotschnagrat-Parsenn Klosters

### Einladung zur 22. ordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 2. Juli 1971, um 15.00 Uhr, im Berghaus auf Gotschnagrat.

#### Geschäftsordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung über das Jahr 1970. Bericht der Kontrollstelle. Entlastung der Verwaltungsorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Verschiedenes.

Klosters, den 17. Juni 1971

Der Verwaltungsrat

#### Besondere Mitteilungen:

1. Die Eintrittskarte für die Generalversammlung gilt als gültiger Ausweis für die Retourfahrt nach Gotschnagrat.
2. Die Aktionäre mit Namensaktien werden mit diesem eingeschriebenen Brief zur Generalversammlung eingeladen. Die Zutrittskarten sind von den Aktionären mit der beigefügten Anmeldung bis zum 28. Juni 1971 beim Sitz der Gesellschaft einzufordern. Gleichzeitig können uns eventuelle Vollmachten und die Bankausweise über den Besitz von Inhaberaktien eingesandt werden.
3. Die Aktionäre mit Inhaberaktien werden durch Publikation der Einladung zur Generalversammlung im Schweiz. Handelsamtsblatt und im Amtsblatt des Kantons Graubünden eingeladen. Die Aktionäre können die Eintrittskarten zur Generalversammlung gegen Vorweisung der Aktien oder genügenden Ausweis über den Besitz derselben vom 18. bis 28. Juni 1971 an den Kassen der Schweiz. Bankgesellschaft in Klosters, der Schweiz. Kreditanstalt in Davos, der Graubündner Kantonalbank in Chur, des Schweiz. Bankvereins in Zürich oder am Sitz der Gesellschaft beziehen. Nach dem 28. Juni 1971 werden keine Eintrittskarten mehr abgegeben!
4. Der Geschäftsbericht und die Jahresrechnung 1970, der Bericht der Kontrollstelle und das Protokoll der 21. Generalversammlung liegen ab 18. Juni in unserem Bureau in der Talstation zur Einsicht der Aktionäre auf.
5. Vom 10. Juni bis 5. Juli 1971 werden keine Aktienübertragungen vorgenommen.

## Forchbahn AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, 25. Juni 1971, 16.00 Uhr, im Gasthof zum Hirschen, Egg.

Zürich-Stadelhofen	ab 15.14 Uhr
Egg	an 15.51 Uhr
Esslingen	ab 15.26 Uhr
Egg	an 15.31 Uhr

#### Traktanden:

1. Protokoll der 60. ordentlichen Generalversammlung vom 16. Juni 1970.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes 1970.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1970 und Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahlen: Rechnungsrevisoren und Ersatzmänner.
5. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Rechnung und Revisorenbericht sowie das Protokoll der 60. ordentlichen Generalversammlung vom 16. Juni 1970 liegen ab 10. Juni 1971 bei der Direktion der Verkehrsbetriebe der Stadt Zürich, Amthaus II, Bahnhofquai 5, zur Einsicht auf.

Die Aktionäre haben am 25. Juni 1971 gegen Vorweisung des Aktenausweises freie Fahrt auf der Forchbahn.

Zürich, 4. Juni 1971

Der Präsident des Verwaltungsrates: G. Brunner

## Sastig Aktiengesellschaft, Glarus

Eaut Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 10. Juni 1971 wird

Coupon Nr. 14	der Namenaktien	der Inhaberaktien
	mit Fr. 8.—	Fr. 40.—
abzüglich 30% Verrechnungssteuer	Fr. 2.40	Fr. 12.—
	Netto Fr. 5.60	Fr. 28.—

eingelöst. Die Dividende kann vom 11. Juni 1971 an erhoben werden bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich.

Glarus, 10. Juni 1971

Der Verwaltungsrat

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche  
Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift  
«Die Volkswirtschaft»

## Société générale pour l'Industrie

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 25 juin 1971, à 11 h., au siège social, 71, avenue Louis-Casaï, à Cointrin (Genève)

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport de MM. les contrôleurs.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Décharge au conseil d'administration de sa gestion.
- 5° Elections statutaires.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion sont à la disposition de MM. les actionnaires, au siège social, 71, avenue Louis-Casaï, à Cointrin et auprès des succursales de Lausanne, 9, ch. des Délices et de Sion, rue des Creusets, dès le 14 juin 1971.

Pour pouvoir prendre part à cette assemblée, MM. les actionnaires détenteurs d'actions au porteur devront déposer leurs titres jusqu'au 18 juin:

à Genève:

au siège social, 71, avenue Louis-Casaï, à Cointrin  
à la Société de Banque Suisse et chez  
MM. Bordier & Cie  
MM. Darier & Cie  
MM. Ferrier, Lullin & Cie  
MM. Hentsch & Cie  
MM. Lombard, Odier & Cie  
MM. Mirabaud & Cie  
MM. Pictet & Cie

à Bâle:

à la Société de Banque Suisse

à Zurich:

à la Société de Banque Suisse

Messieurs les actionnaires propriétaires d'actions nominatives seront convoqués par lettre recommandée expédiée à leur dernière adresse inscrite sur le registre des actions.

Cointrin, le 1<sup>er</sup> juin 1971

Le conseil d'administration

## Interfood SA, Lausanne

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le vendredi 25 juin 1971, à 10 h. 30, dans la salle de cinéma du Palais de Beaulieu à Lausanne.

(Etablissement de la liste e présence dès 10 h.)

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1970-1971.
- 2° Rapport des contrôleurs sur ledit exercice.
- 3° Discussion et votations sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que les rapports du conseil et des contrôleurs, sont à la disposition des actionnaires dès le 14 juin 1971,

au siège social à Lausanne,  
ainsi qu'auprès des banques suivantes:  
Crédit Suisse, Zurich, Lausanne, Neuchâtel et Berne  
Société de Banque Suisse, Bâle, Lausanne, Neuchâtel et Berne  
Union de Banques Suisses, Zurich, Lausanne, Neuchâtel et Berne  
Banque Cantonale Neuchâteloise, Neuchâtel  
Banque Cantonale de Berne, Berne  
Caisse d'Epargne et de Prêts à Berne, Berne.

Les actionnaires qui n'ont pas déposé leurs actions auprès de la société sont priés de les remettre au plus tard le 23 juin 1971 aux domiciles indiqués ci-dessus où leur seront délivrés les cartes d'entrée.

Le registre des actionnaires sera fermé dès le 14 juin et jusqu'après l'assemblée générale, aucun transfert d'actions ne pourra avoir lieu pendant cette période.

Lausanne, le 9 juin 1971

Le conseil d'administration

## Airléman SA à Meyrin

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 24 juin 1971, à 11 h., au Casino de Montreux, à Montreux.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et compte de pertes et profits, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion sont à disposition des actionnaires au siège de la société, où les actionnaires justifiant de leur titre peuvent retirer les cartes d'admission à l'assemblée.

## Aérodrome régional de Montreux SA à Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 24 juin 1971, à 14 h., au Casino de Montreux, à Montreux.

#### Ordre du jour:

- 1° Opérations statutaires.
- 2° Démission d'administrateurs.
- 3° Décision sur mise en liquidation éventuelle de la société.
- 4° Désignation des liquidateurs.
- 5° Divers.

Le bilan et le compte de pertes et profits, le rapport des contrôleurs, les rapports du conseil d'administration, sont à disposition des actionnaires à l'Union de Banques Suisses à Montreux, où peuvent être retirées les cartes d'admission à l'assemblée.

## Autolinea Mendrisiense SA, Chiasso

Convocazione di azionisti

Gli azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

per il giorno di sabato 26 giugno 1971, alle ore 15.00, nell'Albergo della Stazione in Mendrisio, con il seguente

#### Ordine del giorno:

- 1° Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione dei conti dell'esercizio 1970.
- 2° Rapporto dei revisori.
- 3° Approvazione della gestione, del conto profitti e perdite e del bilancio: decisione circa la destinazione degli utili e conseguente scarico all'amministrazione ed all'ufficio di revisione.
- 4° Nomine statutarie.

Il bilancio, il conto profitti e perdite, il rapporto dei revisori, sono a disposizione dei Signori azionisti presso la sede in Chiasso, a contare dal 15 giugno 1971.

Chiasso, 7 giugno 1971

Il consiglio di amministrazione

# PUBLICITAS

## Schweizerische Annoncen-Expedition Aktiengesellschaft

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

für Freitag, den 25. Juni 1971, 14.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, 12, avenue des Toises in Lausanne.

#### Traktanden:

1. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates für das Jahr 1970.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bilanz des Geschäftsjahres 1970 und Entlastung des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Statutarische Wahlen.
6. Aenderung des Firmennamens in deutscher Sprache und entsprechende Aenderung des Art. 2 der Statuten.
7. Erhöhung des Aktienkapitals.
  - a) Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 10 000 000.— auf Fr. 12 000 000.— durch Ausgabe zu pari von 10 000 Inhaberaktien im Nennwert von Fr. 200.—, verbunden mit je:
    - einem Genussschein Publicitas AG Lausanne, ohne Nennwert
    - einer Stammaktie Publicitas (Foreign), Inc. in Panama, ohne Nennwert und ohne Stimmrecht, die durch den Aktionär mit US \$ 17.50 zu liberieren ist.
  - b) Feststellung der Zeichnung und Vollenzahlung von Fr. 2 000 000.— nom. neue Aktien Publicitas AG, Lausanne
  - c) Aenderung der Art. 6 und 13, Absatz 1 der Statuten
  - d) Feststellung eines Bezugsrechtes der Aktionäre im Verhältnis von einer neuen Aktie auf je fünf alte Aktien; jede neue Aktie ist mit einem neuen Genussschein Publicitas AG, Lausanne, ohne Nennwert, und einer neuen stimmrechtlosen Stammaktie Publicitas (Foreign), Inc., Panama, ebenfalls ohne Nennwert, untrennbar verbunden.

Die Eintrittskarten zur ordentlichen Generalversammlung können ab heute bis inklusive 21. Juni 1971 bei der Generaldirektion, 12, avenue des Toises in Lausanne, gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden (Art. 16 der Statuten).

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht, der Bericht der Kontrollstelle, die Vorschläge für die Verwendung des Reingewinnes sowie der Antrag auf Aenderung der Art. 2, 6 und 13, Absatz 1 der Statuten, liegen ab 15. Juni 1971 bei der Generaldirektion und den Filialen zur Einsicht der Aktionäre auf.

Lausanne, den 11. Mai 1971

Der Verwaltungsrat

## Buchdruckerei Stalden AG, Konolfingen

Die Aktionäre werden zu der Dienstag, den 22. Juni 1971, 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft in Konolfingen stattfindenden

### 53. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

#### Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der letzten Generalversammlung.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1970. Bericht der Kontrollstelle. Beschlussfassung über Annahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl der Kontrollstelle für 1971.

Jahresbericht und Jahresrechnung liegen vom 11. Juni 1971, am Sitz der Gesellschaft zur Verfügung der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis 21. Juni 1971 im Büro der Gesellschaft zu beziehen.

Konolfingen, den 2. Juni 1971

Der Verwaltungsrat

## Luftseilbahn Wengen-Männlichen AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 23. Juni 1971, um 14.30 Uhr, im Palace Hotel, Wengen.

#### Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 24. Juni 1970.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung auf den 31. Dezember 1970 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.

Die Bilanz auf den 31. Dezember 1970 mit dem Vorschlag der Verwaltung für die Verwendung des Reingewinnes, die Rechnung über Gewinn oder Verlust, der Geschäftsbericht und der Revisorenbericht liegen am Sitz der Gesellschaft (Talstation Wengen) während der Einberufungsfrist zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Karten und der Geschäftsbericht können bis Montag, den 21. Juni 1971, am Sitz der Gesellschaft bezogen werden. Die Aktionäre haben sich hierzu über ihren Aktienbesitz unter genauer Angabe der Aktiennummern auszuweisen. Die an der Generalversammlung teilnehmenden Aktionäre erhalten einen Ausweis für eine Hin- und Rückfahrt, gültig vom 23. Juni bis 2. Juli 1971.

Ferner hat der Verwaltungsrat beschlossen, wie im Jahr 1970 pro Aktie eine Freikarte, gültig für eine Hin- und Rückfahrt während den Betriebszeiten der Männlichenbahn, vom 1. August 1971 bis 31. Juli 1972 an die Aktionäre abzugeben.

Wengen, 27. Mai 1971

Der Verwaltungsrat

# PUBLICITAS

## Société Anonyme Suisse de Publicité

### Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

qui aura lieu le vendredi 25 juin 1971, à 14 h. 30, au siège social, 12, avenue des Toises, à Lausanne.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1970.
- 2° Rapport de l'organe de contrôle.
- 3° Approbation du compte de profits et pertes et du bilan de l'exercice 1970 et votation sur la décharge à donner au conseil d'administration ainsi qu'à l'organe de contrôle.
- 4° Décision sur la répartition du bénéfice net.
- 5° Nominations statutaires.
- 6° Modification de la raison sociale de la société en langue allemande et modification de l'art. 2 des statuts.
- 7° Augmentation du capital social.
  - a) Augmentation du capital social de Fr. 10 000 000.— à Fr. 12 000 000.— par l'émission, au pair, de 10 000 actions nouvelles au porteur, de Fr. 200.— nom. chacune, accompagnées:
    - d'un bon de jouissance Publicitas SA, Lausanne, sans valeur nominale
    - d'une action ordinaire Publicitas (Foreign), Inc., à Panama, sans valeur nominale et sans droit de vote, à libérer par l'actionnaire par \$ 17.50.
  - b) Constatation de la souscription et de la libération intégrale de Fr. 2 000 000.— nom. d'actions nouvelles Publicitas SA, Lausanne.
  - c) Modification en conséquence des articles 6 et 13, alinéa 1 des statuts.
  - d) Constatation du droit préférentiel de souscription des actionnaires dans la proportion d'une nouvelle action pour cinq actuelles, chaque nouvelle action étant indissolublement liée à un nouveau bon de jouissance Publicitas SA, Lausanne, sans valeur nominale et à une nouvelle action ordinaire Publicitas (Foreign), Inc., Panama, sans valeur nominale et sans droit de vote.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale peuvent être retirées, jusqu'au 21 juin 1971 au plus tard, auprès de la Direction générale, 12, avenue des Toises, à Lausanne, en justifiant de la qualité d'actionnaire et du nombre des actions détenues (art. 16 des statuts).

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, le rapport de l'organe de contrôle, les propositions concernant l'emploi du bénéfice net ainsi que la proposition de modification des art. 2, 6 et 13, alinéa 1 des statuts pourront être consultés à la Direction générale et aux sièges des succursales dès le 15 juin 1971.

Lausanne, le 11 mai 1971

Le conseil d'administration

## Tonwerke Thayngen AG, Thayngen

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 22. Juni 1971, 11 Uhr, im Hotel Bellevue in Neuhausen am Rheinfall.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1970. Bericht der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
3. Wahlen:
  - a) Neuwahl des Verwaltungsrates;
  - b) Wahl der Kontrollstelle.

Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle und Geschäftsbericht liegen vom 12. Juni 1971 an zur Einsichtnahme für die Aktionäre im Büro in Thayngen auf. Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können bis und mit zum 17. Juni 1971 bei der Gesellschaft in Thayngen bezogen werden, gegen Ausweis über den Aktienbesitz. Stellvertretung an der Generalversammlung ist nur durch einen anderen Aktionär zulässig auf Grund einer schriftlichen Vollmacht.

Thayngen, den 7. Juni 1971

Der Verwaltungsrat

## Luftseilbahn Gstaad-Höhi Wispile AG, Gstaad (LGW)

### Ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 26. Juni 1971, 14.30 Uhr, im Bergrestaurant Höhi Wispile, Gstaad.

#### Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 27. Juni 1970.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes pro 1970, der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1970 und des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über Vortrag des Passiv-Saldo.
4. Entlastung der Verwaltung und der Geschäftsleitung.
5. Wahlen.
6. Orientierung über Berghausneubau und Sessellift Abendweide. Ermächtigung des Verwaltungsrates zur Vorbereitung der Finanzierung dieser Bauvorhaben.
7. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Generalversammlung bei der Kantonalbank von Bern, Zweigbüro in Gstaad, zur Einsicht der Aktionäre auf.

## Banca Credito Commerciale, Locarno

Convocazione degli azionisti

### L'assemblea ordinaria degli azionisti

è convocata per sabato 26 giugno 1971, alle ore 11.00, presso la sede della banca, viale Verbanò 7, Mur-alto, con il seguente ordine del giorno:

- 1° Relazione del consiglio di amministrazione sull'esercizio 1970 e presentazione dei conti.
- 2° Rapporto dell'ufficio di revisione.
- 3° Approvazione dei conti e scarico all'amministrazione ed alla direzione.
- 4° Decisione relativa alla destinazione degli utili.
- 5° Nomine statutarie.
- 6° Eventuali.

I conti annuali e la relazione dell'ufficio di controllo sull'esercizio 1970 sono a disposizione dei Signori azionisti presso la sede sociale a partire dal 14 giugno 1971.

Gli azionisti dovranno legittimarsi depositando le azioni presso la sede della Banca o producendo un certificato bancario entro il 22 giugno 1971.

Locarno, 8 giugno 1971

Il consiglio di amministrazione